

Seite / Page / 页

Seite / Page / 页

Niederdruck-Kugelhähne  
Low pressure ball valves  
低压球阀

**40.4-40.12**



**NKM/NKS**

Manometer-Ventile  
Gauge valves  
仪表阀

**40.47-40.48**



**MV-R 16270/16271**

Hochdruck-Kugelhähne PN 500  
High pressure ball valves PN 500  
高压球阀 PN 500

**40.13-40.19**



**HKM/HKS**

Drosselventile  
Throttle valves  
节流阀

**40.49-40.51**



**EFT 2257**

Automatische Antriebe  
Automatic actuators  
自动执行机构

**40.20-40.23**



**PA-DA/PA-SR**

Rückschlagventile  
Non return valves  
止回阀

**40.24-40.26**



**DRM**

Rückschlagventile  
Non return valves  
止回阀

**40.27-40.28**



**DRV**

Rückschlagventile mit Einschraubgewinde  
Non-return valves with male adaptor  
thread  
带外螺纹连接的止回阀

**40.29-40.32**



**ERVZ/ERVV**

NC-Rückschlagventile  
NC Non return valves  
带NC夹紧环连接的止回阀

**40.33-40.35**



**NC-DRV/NC-ERVZ/NC-ERVV**

Hochdruck-Absperrventile  
High pressure needle valves  
高压针阀

**40.36-40.46**



**AVD/AVI**

Kugelhähne, Ventile

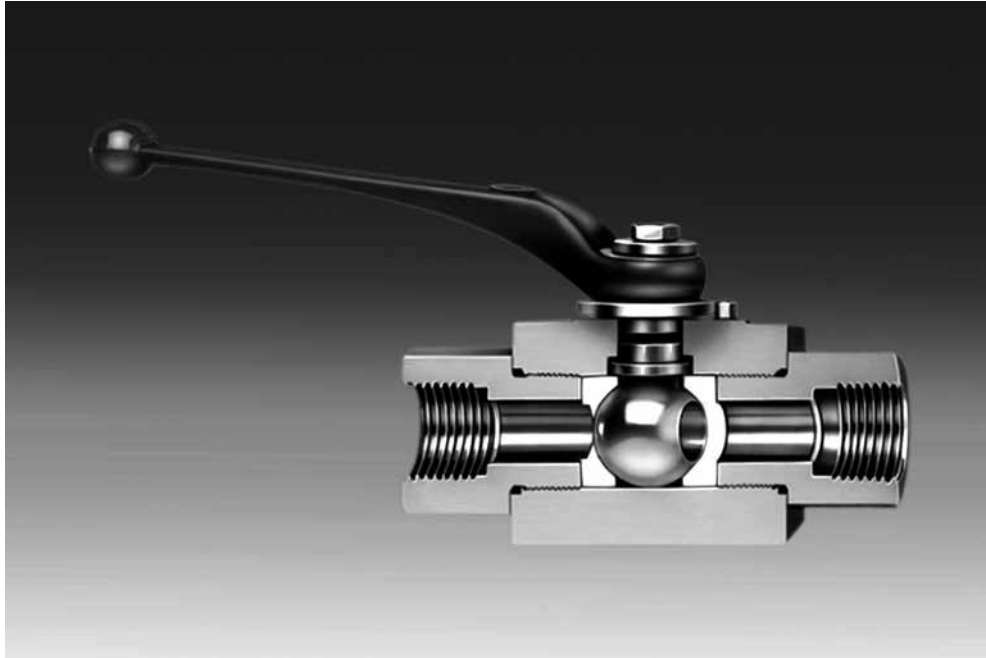
Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

**Technische Informationen**

**Technical Information**

技术信息



1. Werden nur aus rost- und säurebeständigen Edelstählen gefertigt.
2. Dadurch größte Einsatzmöglichkeit in allen Industriezweigen.
3. Durch Vollstromquerschnitte keine Druckverluste.
4. Leichte Schaltbarkeit auch unter hohem Druck.
5. Durch auswechselbare Dichtungen lange Lebensdauer.
6. Einzelprüfungen vor Verlassen des Werkes.

1. Made only from rust proof and acid resistant stainless steel.
2. For a wide range of applications in all industries.
3. No pressure drop due to full flow bore.
4. Easy operation, even under high pressure.
5. Long life due to replaceable seals.
6. Individually works tested.

1. 使用抗蚀耐酸的不锈钢。
2. 广泛应用于各工业领域。
3. 因是全通径式，故无压降。
4. 方便操作，高压条件下亦是如此。
5. 可更换密封件，具有更长的使用寿命。
6. 单独有效性测试已完成。

## Kugelhähne, Ventile

## Ball valves, Valves

## 球阀和其他阀类产品

**Zur Auswahl der richtigen Armatur werden folgende Mindestangaben benötigt:**

- Betriebsdruck
- Betriebstemperatur
- Medium

**Konstruktionsaufbau**

Alle Körper der EXMAR Kugelhähne werden aus hochwertigem Edelstahl gefertigt. Die Kugel als drehbares Absperrerelement ist "schwimmend" gelagert mit Vorspannung zwischen Dichtschalen aus POM oder aus anderen Werkstoffen.

Das Medium drückt in Fließrichtung bei geschlossener Stellung gegen die Kugel und presst diese gegen die druckabgewandte Dichtschale. Die Dauerdichtheit wird dadurch unterstützt.

**Lagerung und Einbau**

Die Kugelhähne sollen in Offenstellung mit Schutzkappen gelagert werden. Sie sollen auch in Offenstellung eingebaut werden und vor Betätigungen müssen die Leitungen durchgespült werden, damit Rückstände in den Leitungen die Dichtschalen nicht beschädigen.

Die Kugelhähne öffnen und schließen durch Drehung des Schaltgriffes um jeweils 90°. Zwischenstellungen bewirken eine nicht gewünschte Drosselung des Durchflusses. Der Kugelhahn soll daher stets geschlossen oder bis zum Anschlag geöffnet sein.

**Werkzeugnisse**

Auf Wunsch werden Werksbescheinigungen oder Werkzeugnisse nach DIN EN 10204 erstellt.

**Allgemeine Hinweise**

Die angegebenen Nenndrücke gelten für eine max. Betriebstemperatur bis zu +100°C für normale Bedingungen bei statischer Druckbelastung.

**For orders or inquiries we need the following information:**

- working pressure
- working temperature
- media

**Design Principle**

All EXMAR ball valves are made of high quality stainless steel. The ball, as a rotatable close-off unit, is pretensioned and "floats" in a shell seal made from POM or other suitable material.

In the closed position the medium pressure acts against the ball in the flow direction, and presses it against the pressure free side of the shell seal. The continuous leak-free function is thereby enhanced.

**Storage and Installation**

The ball valves should be stored in the open position with dust caps fitted. They should also be installed in the open position, and, in order to prevent damage to the shell seals by residue in the piping system, the system should be flushed before operating the valves.

The ball valves open and close by turning the valve key through 90°. An inbetween position results in an undesirable flow restriction. A ball valve should therefore be either fully closed or opened to the stop.

**Certification**

On request a works certificate or release note can be issued according to DIN EN 10204.

**General Information**

The given nominal pressures are for normal conditions under static loading at operating temperatures of up to +100°C max.

在订购或者询价之前，我们需要如下信息：

- 工作压力
- 工作温度
- 介质

**设计原理**

所有 EXMAR 球阀都是由高质量的不锈钢材料制成。球阀中的球体作为一个可旋转的封闭式单元在壳体密封中处于浮动状态，而此密封的材料一般由聚缩醛或者其他一些适合的材料制成。

当球阀处于关闭位置时，在流动方向上，介质压力直接作用于球体之上，并将其压到密封壳没有压力的一侧。而连续的无泄漏功能由此得到增强。

**存放与安装**

球阀应存放于敞开位置，且配防尘罩。而且，其安装也要在敞开位置。为防止管道系统中的残留物损害到密封壳，在使用阀门之间，须冲洗管道系统。

转动阀门键 90°，即可实现球阀的开闭。如处于两者之间的位置，则会导致不必要的流量限制。球阀应该保持常开或常闭的状态。

**证明**

合格证或发布说明会根据 DIN EN 10204 承索提供。

**一般信息**

给定的公称压力适用于操作温度不超过 +100°C 静态载荷的正常情况。

**Technische Informationen**

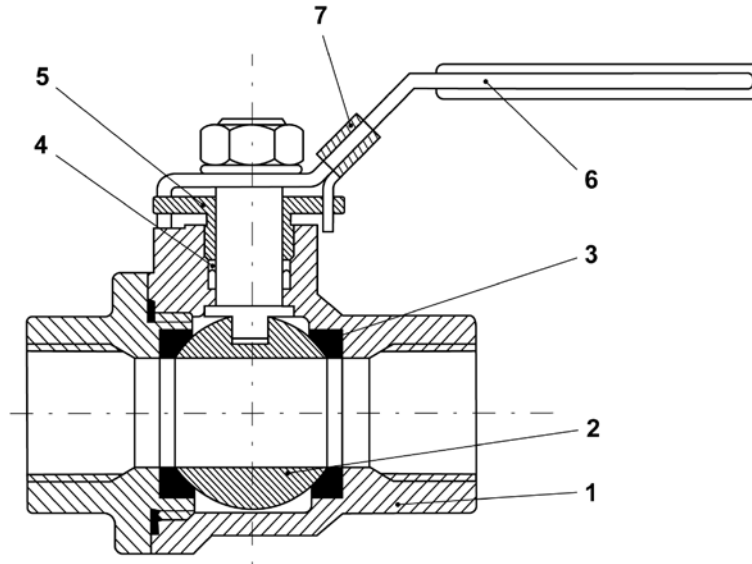
**Technical Information**

**技术信息**

**Niederdruck-Kugelhahn  
PN 130**

**Low Pressure Ball Valve  
PN 130**

低压球阀 PN 130



	<b>Bauteil Part 零件</b>	<b>Werkstoff Material 材料</b>
<b>1</b>	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4408 / AISI 316 Stainless steel 1.4408 / AISI 316 不锈钢 1.4408 / AISI 316
<b>2</b>	Kugel Ball 球体	Edelstahl 1.4408 / AISI 316 Stainless steel 1.4408 / AISI 316 不锈钢 1.4408 / AISI 316
<b>3</b>	Dichtung Sealing 密封	PTFE + 15 % GF* PTFE + 15 % GF* PTFE + 15 % GF*
<b>4</b>	Spindeldichtung Stem sealing 阀杆密封	PTFE PTFE PTFE
<b>5</b>	Stopfbuchse Gland 压盖	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
<b>6</b>	Hebel Handle 阀柄	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
<b>7</b>	Abschliessvorrichtung Locking device 闭锁装置	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304

**2-teilig**

Voller Durchgang  
Innengewinde DIN ISO 228/1  
Druck: 130 bar / ¼" bis 1"  
Druck: 105 bar / 1¼" bis 2"  
Dichtung: PTFE + 15 % GF\*  
Temperatur: -50°C bis +180°C

**2-parts**

Full bore  
f/f thread DIN ISO 228/1  
Pressure: 130 bar (2000 psi) / ¼" to 1"  
Pressure: 105 bar (1500 psi) / 1¼" to 2"  
Sealing: PTFE + 15 % GF\*  
Temperature: -50°C to +180°C

**2 件**

等径孔道  
f/f 螺纹 DIN ISO 228/1  
压力: 130 巴 (2000 psi) / ¼"到 1"  
压力: 105 巴 (1500 psi) / 1¼"到 2"  
密封: PTFE + 15 % GF\*  
温度: -50°C 到 +180°C

\* glasfaserverstärkt

\* fiber-glass reinforced

\* 玻璃纤维加固

**Druck-Temperatur-Diagramm**

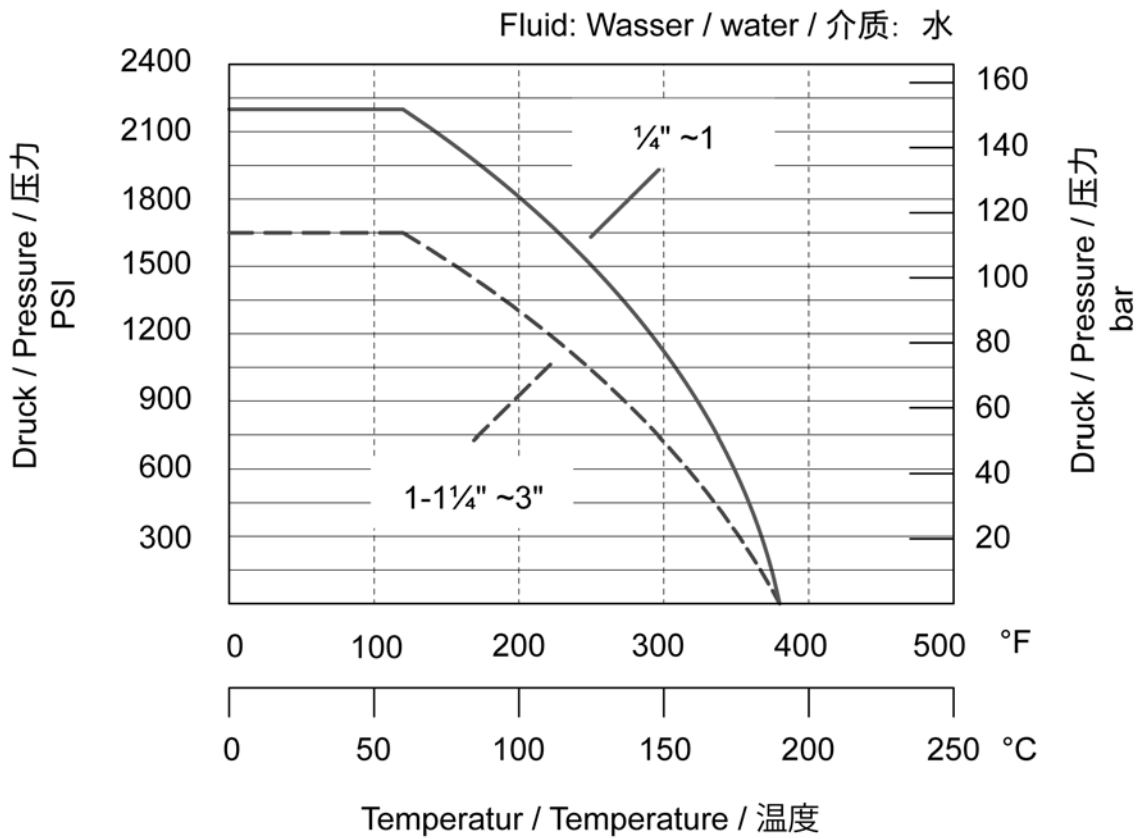
Niederdruck-Kugelhahn PN 130 PTFE

**Pressure-Temperature-Diagram**

Low pressure ball valve PN 130 PTFE

压力-温度图

低压球阀 PN 130 PTFE



### Niederdruck-Kugelhähne PN 130 / 105

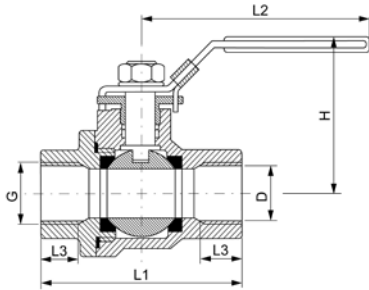
beidseitig Innengewinde nach ISO 228/1

### Low pressure ball valves PN 130 / 105

double-sided female thread to ISO 228/1

### 低压球阀 PN 130 / 105

球阀两侧的内螺纹均符合ISO228/1标准



### NKM-G PN130/105

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L1	L2	L3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准			
NKM-G 1.4 PN 130	808.8021.040	130	11.6	1/4	53.0	60.5	95.0	13.0	334
NKM-G 3.8 PN 130	808.8021.060	130	12.7	3/8	53.0	60.5	95.0	13.0	320
NKM-G 1.2 PN 130	808.8021.080	130	15.0	1/2	53.0	75.0	95.0	15.0	346
NKM-G 3.4 PN 130	808.8021.120	130	20.0	3/4	60.0	77.0	110.0	17.0	586
NKM-G 1.1 PN 130	808.8021.160	130	25.4	1	74.0	90.0	135.0	19.0	1035
NKM-G 5.4 PN 105	808.8021.180	105	32.0	1 1/4	80.0	111.0	135.0	21.0	1035
NKM-G 3.2 PN 105	808.8021.200	105	38.0	1 1/2	92.0	120.0	165.0	22.0	2610
NKM-G 4.2 PN 105	808.8021.220	105	50.8	2	101.0	140.0	200.0	22.0	4340

L3=minimal nutzbare Gewindetiefe

L3=useable thread length minimum

L3=最小可用螺纹深度

**Niederdruck-Kugelhähne PN 130 / 105**

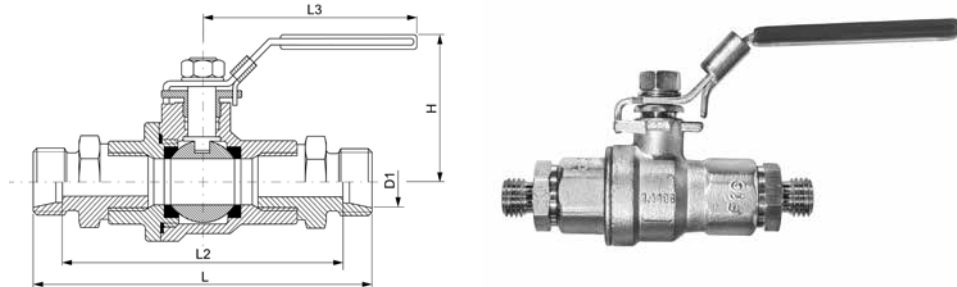
beidseitig Schneidringanschluss nach ISO 8434-1, ohne Mutter und Schneidring

**Low pressure ball valves PN 130 / 105**

both sides cutting ring connection to ISO 8434-1, without nut and cutting ring

**低压球阀 PN 130 / 105**

球阀两侧为卡套连接方式并符合ISO8434-1标准, 不包括螺母和卡套



**XNKS-PN 130/105**

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	H	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
XNKS-06L PN 130	806.8020.060	130	53.0	94.0	60.5	95.0	19	4.0	396
XNKS-08L PN 130	806.8020.080	130	53.0	94.0	60.5	95.0	19	5.0	392
XNKS-10L PN 130	806.8020.100	130	53.0	96.0	60.5	95.0	19	7.0	394
XNKS-12L PN 130	806.8020.120	130	53.0	99.0	60.5	95.0	19	9.0	404
XNKS-15L PN 130	806.8020.150	130	53.0	108.0	75.0	95.0	24	11.0	492
XNKS-18L PN 130	806.8020.180	130	60.0	121.0	75.0	110.0	27	14.0	530
XNKS-22L PN 130	806.8020.220	130	60.0	121.0	81.0	110.0	32	18.0	790
XNKS-28L PN 130	806.8020.280	130	74.0	138.0	90.0	135.0	41	25.0	1370
XNKS-35L PN 105	806.8020.350	105	80.0	134.0	111.0	135.0	46	32.0	1925
XNKS-42L PN 105	806.8020.420	105	80.0	142.0	120.0	165.0	55	38.0	3315

D1=Rohr außen-Ø

D1=tube outside diameter

D1 = 管外径

### Niederdruck-Kugelhähne PN 130 / 105

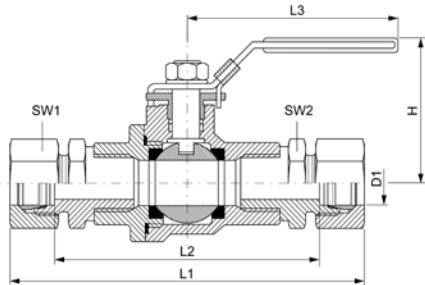
beidseitig Schneidringanschluss nach ISO 8434-1

### Low pressure ball valves PN 130 / 105

double-sided cutting ring connection to ISO 8434-1

### 低压球阀 PN 130 / 105

球阀两侧为卡套连接方式并符合ISO8434-1标准



### NKS-PN 130/105

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	H	L1	L2	L3	SW1	SW2	e	g/Stk
NKS-06L PN 130	808.8020.060	130	53.0	110.0	60.5	95.0	14	19	4.0	418
NKS-08L PN 130	808.8020.080	130	53.0	110.0	60.5	95.0	17	19	5.0	426
NKS-10L PN 130	808.8020.100	130	53.0	110.0	60.5	95.0	19	19	7.0	436
NKS-12L PN 130	808.8020.120	130	53.0	116.0	60.5	95.0	22	19	9.0	462
NKS-15L PN 130	808.8020.150	130	53.0	135.0	75.0	95.0	27	24	11.0	582
NKS-18L PN 130	808.8020.180	130	60.0	136.5	75.0	110.0	32	27	14.0	626
NKS-22L PN 130	808.8020.220	130	60.0	148.0	81.0	110.0	36	32	18.0	965
NKS-28L PN 130	808.8020.280	130	74.0	159.0	90.0	135.0	41	41	25.0	1580
NKS-35L PN 105	808.8020.350	105	80.0	191.0	111.0	135.0	50	46	32.0	2250
NKS-42L PN 105	808.8020.420	105	80.0	180.0	120.0	165.0	60	55	38.0	3825

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。



**Technische Informationen**

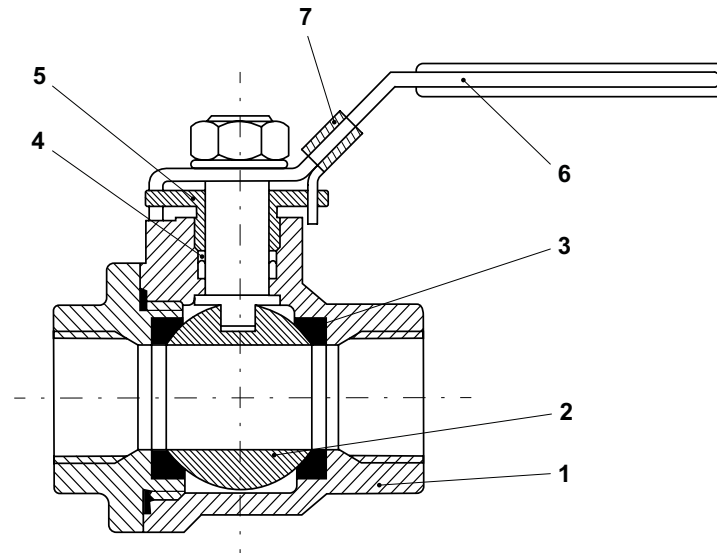
**Technical Information**

**技术信息**

**Niederdruck-Kugelhahn  
PN 63**

**Low Pressure Ball Valve  
PN 63**

低压球阀 PN 63



	<b>Bauteil Part 零件</b>	<b>Werkstoff Material 材料</b>
<b>1</b>	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4408 / AISI 316 Stainless steel 1.4408 / AISI 316 不锈钢 1.4408 / AISI 316
<b>2</b>	Kugel Ball 球体	Edelstahl 1.4408 / AISI 316 Stainless steel 1.4408 / AISI 316 不锈钢 1.4408 / AISI 316
<b>3</b>	Dichtung Sealing 密封	PTFE PTFE PTFE
<b>4</b>	Spindeldichtung Stem sealing 阀杆密封	PTFE PTFE PTFE
<b>5</b>	Stopfbuchse Gland 压盖	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
<b>6</b>	Hebel Handle 把手	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
<b>7</b>	Abschliessvorrichtung Locking device 闭锁装置	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304

**2-teilig**

Voller Durchgang  
Innengewinde ISO 228/1 oder NPT  
Druck: 63 bar / ¼" bis 2"  
Dichtung: PTFE  
Temperatur: -50°C bis +180°C

**2-parts**

Full bore  
f/f thread ISO 228/1 or NPT  
Pressure: 63 bar (1000 psi) / ¼" to 2"  
Sealing: PTFE  
Temperature: -50°C to +180°C

**2 件**

等径孔道  
f/f 螺纹 ISO 228/1 或 NPT  
压力: 63 巴 (1000 psi) / ¼"到 2"  
密封: PTFE  
温度: -50°C 到 +180°C

**Druck-Temperatur-Diagramm**

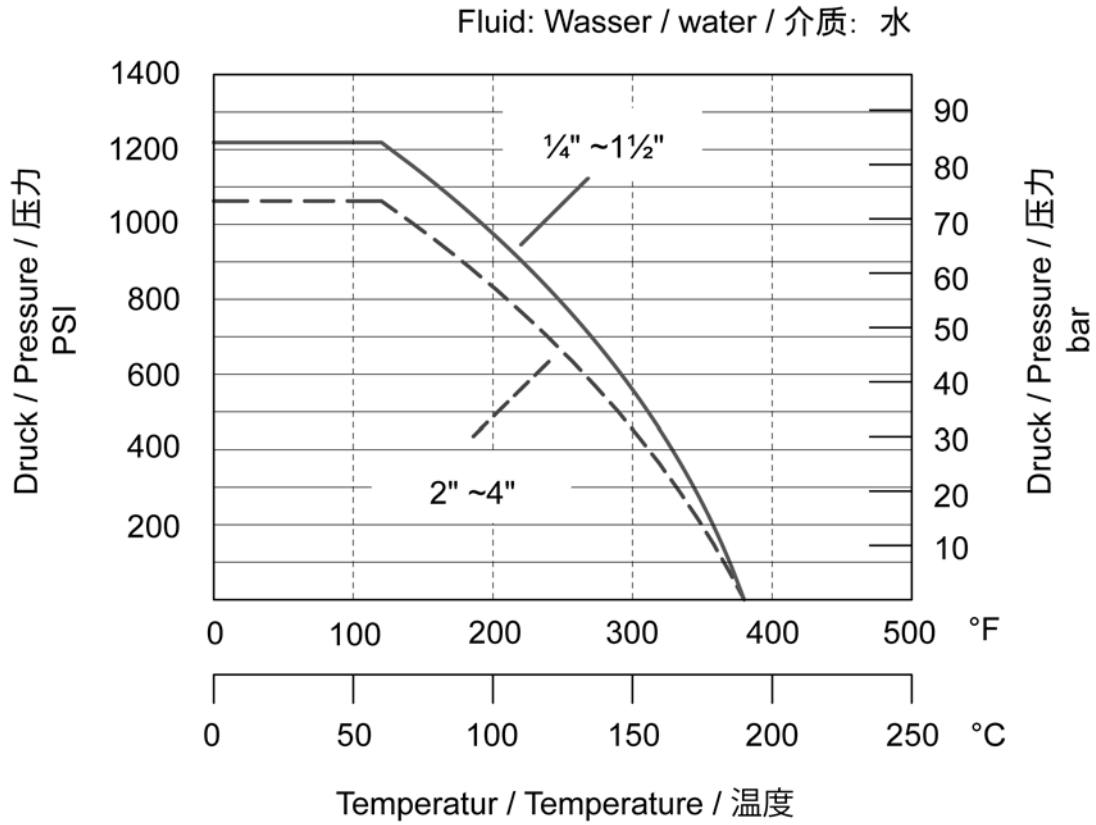
Niederdruck-Kugelhahn PN 63 PTFE

**Pressure-Temperature-Diagram**

Low pressure ball valve PN 63 PTFE

压力 - 温度图

低压球阀 PN 63 PTFE



### Niederdruck-Kugelhähne PN 63

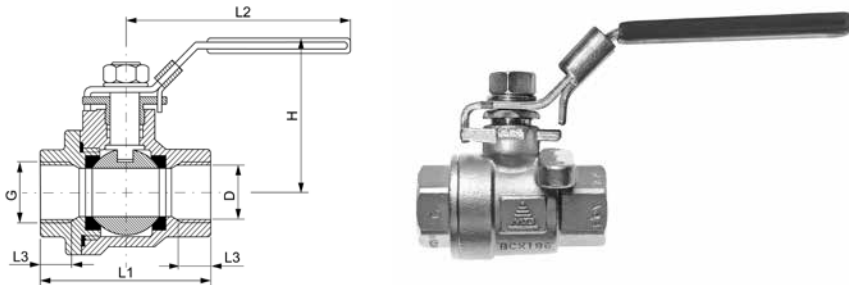
beidseitig Innengewinde nach ISO 228/1

### Low pressure ball valves PN 63

double-sided female thread to ISO 228/1

### 低压球阀 PN 63

球阀两侧为内螺纹连接方式符合ISO228/1标准



### NKM-G PN63

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L1	L2	L3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准			
NKM-G 1.4 PN 63	808.8022.040	63	11.6	1/4	51.0	45.0	95.0	6.0	334
NKM-G 3.8 PN 63	808.8022.060	63	12.7	3/8	51.0	44.5	95.0	6.0	320
NKM-G 1.2 PN 63	808.8022.080	63	15.0	1/2	53.0	57.0	95.0	8.0	346
NKM-G 3.4 PN 63	808.8022.120	63	20.0	3/4	59.5	65.0	110.0	9.0	586
NKM-G 1.1 PN 63	808.8022.160	63	25.0	1	73.0	76.0	135.0	12.0	1035
NKM-G 5.4 PN 63	808.8022.180	63	32.0	1 1/4	79.0	87.5	135.0	13.0	1035
NKM-G 3.2 PN 63	808.8022.200	63	38.0	1 1/2	100.0	102.0	165.0	16.0	2610
NKM-G 4.2 PN 63	808.8022.220	63	50.0	2	99.0	121.0	165.0	20.0	4340

### Niederdruck-Kugelhähne NPT PN 63

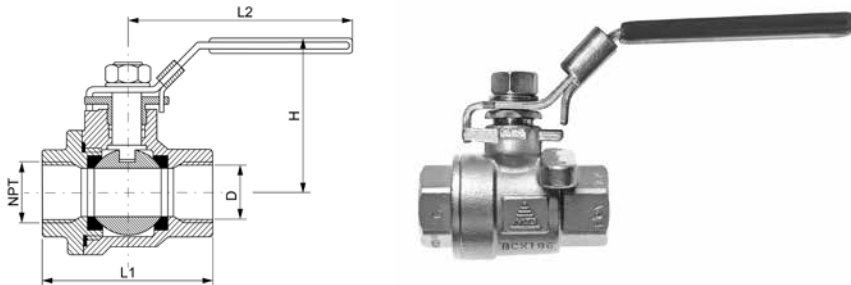
beidseitig Innengewinde NPT nach ANSI B 1.20.1 - 1983

### Low pressure ball valves NPT PN 63

double-sided female thread NPT to ANSI B 1.20.1 - 1983

### 低压球阀 NPT PN 63

球阀两侧为美制一般用途圆锥内螺纹连接方式符合ANSI B 1.20.1-1983标准



### NKM-NPT PN63

Type-NPT	Mat.-Nr.	PN	D	NPT	H	L1	L2	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		NPT=tapered male adaptor thread NPT			NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准			
NKM-NPT 1.4 PN 63	808.8023.040	63	11.6	1/4	51.0	45.0	95.0	334
NKM-NPT 3.8 PN 63	808.8023.060	63	12.7	3/8	51.0	45.0	95.0	320
NKM-NPT 1.2 PN 63	808.8023.080	63	15.0	1/2	53.0	57.0	95.0	346
NKM-NPT 3.4 PN 63	808.8023.120	63	20.0	3/4	60.0	65.0	110.0	586
NKM-NPT 1.1 PN 63	808.8023.160	63	25.0	1	73.0	76.0	135.0	1035
NKM-NPT 5.4 PN 63	808.8023.180	63	32.0	1 1/4	79.0	87.0	135.0	1035
NKM-NPT 3.2 PN 63	808.8023.200	63	38.0	1 1/2	91.0	102.0	165.0	2610
NKM-NPT 4.2 PN 63	808.8023.220	63	50.8	2	99.0	121.0	165.0	4340

Ebenfalls PN 130 auf Anfrage erhältlich.

PN 130 is also available on request.

PN130压力规格的球阀也能按需提供。

**Technische Informationen**

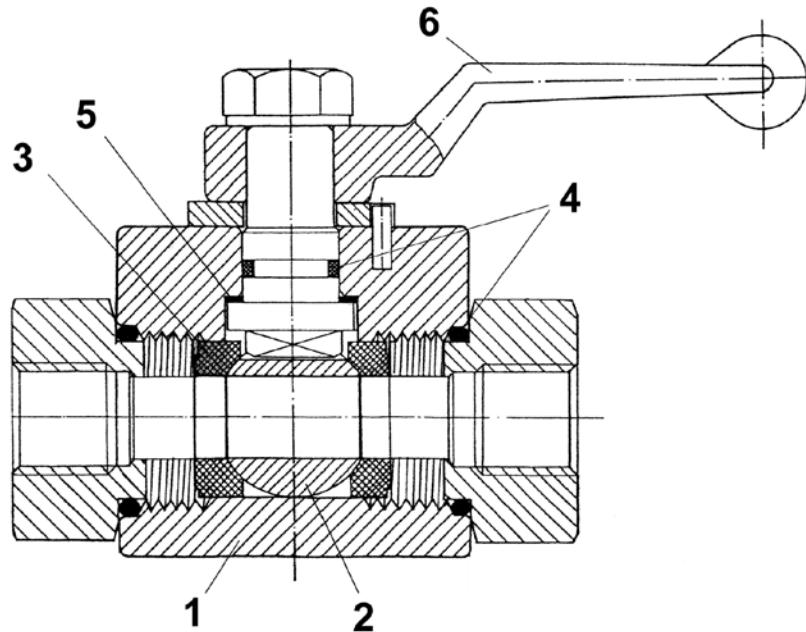
**Technical Information**

**技术信息**

**Hochdruck-Kugelhahn  
PN 500**

**High Pressure Ball Valve  
PN 500**

高压球阀 PN 500



	<b>Bauteil Part 零件</b>	<b>Werkstoff Material 材料</b>
<b>1</b>	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
<b>2</b>	Kugel Ball 球	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
<b>3</b>	Dichtschale Sealing bush 密封衬套	POM; Sonderausführung PEEK auf Anfrage POM; special sealing PEEK on request 聚缩醛 (POM); 根据要求提供专用密封 聚醚醚酮 (PEEK)
<b>4</b>	Dichtung Sealing 密封	O-Ring FKM O-Ring FKM O 形环 FKM
<b>5</b>	Anlaufscheibe Washer 垫圈	POM; Sonderausführung PEEK auf Anfrage POM; special sealing PEEK on request 聚缩醛 (POM); 根据要求提供专用密封 聚醚醚酮 (PEEK)
<b>6</b>	Hebel Handle 把手	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti

**Druck-Temperatur-Diagramm**

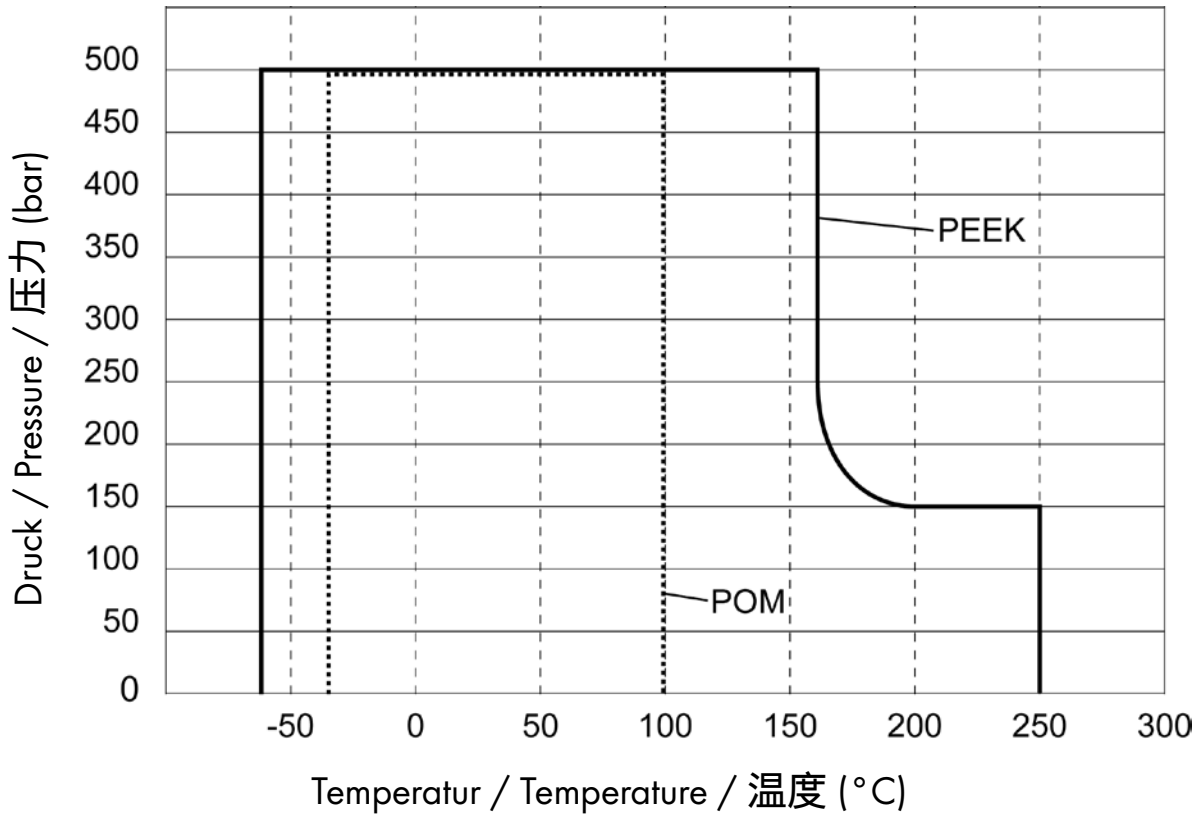
Hochdruck-Kugelhahn  
POM + PEEK

**Pressure-Temperature-Diagram**

High pressure ball valve  
POM + PEEK

压力 – 温度图

高压球阀  
POM + PEEK



**Achtung!**

Bei Bestellungen von Hochdruck-Kugelhähnen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK ist zur Typenbezeichnung der Zusatz "PEEK" erforderlich.

**Attention!**

For orders of high pressure ball valves with special sealing bushes in material PEEK, it is necessary to add "PEEK" to the type of the standard valves.

**注意!**

对于配 PEEK 材料专用密封衬套的高压球阀订单而言，有必要在标准阀门型号上添加 "PEEK" 字样。

**Anmerkung:**

Der maximal mögliche Betriebsdruck PN kann auf Grund der Anschlüsse unter dem als maximal angegebenen Nenndruck PN liegen.

**Remark:**

The maximum possible working pressure PN can lie considerable under the maximum given nominal pressure PN due to the attached connectors.

**备注:**

球阀可能达到的最高工作压力取决于与之连接的管接头，因而有时候可能会远远低于给定的公称压力PN的最大值。

### Hochdruck-Kugelhähne PN 500

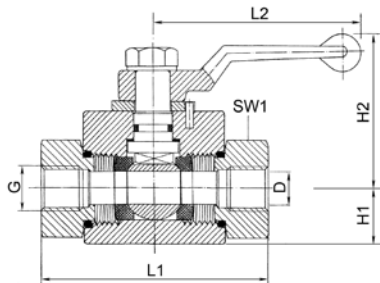
beidseitig Innengewinde nach ISO 228/1

### High pressure ball valves PN 500

double-sided female thread to ISO 228/1

### 高压球阀 PN 500

球阀两侧的内螺纹均符合ISO228/1标准



## HKM-G

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D	G	H1	H2	L1	L2	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
HKM-G 1.8	808.8100.020	500	5.0	1/8	13.5	70.0	69.0	115.0	22	410
HKM-G 1.4	808.8100.040	500	6.0	1/4	13.5	70.0	69.0	115.0	22	400
HKM-G 3.8	808.8100.060	500	10.0	3/8	17.5	71.0	72.0	115.0	27	540
HKM-G 1.2	808.8100.080	500	13.0	1/2	19.0	71.0	83.0	115.0	30	650
HKM-G 3.4	808.8100.120	315	20.0	3/4	24.5	79.0	95.0	161.0	41	1500
HKM-G 1.1	808.8100.160	315	25.0	1	29.5	82.0	113.0	161.0	50	2200
HKM-G 5.4	808.8100.180	315	25.0	1 1/4	29.5	82.0	120.0	161.0	55	2300

Bestellungen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK sind möglich. Dies muss bei der Bestellung klar vermerkt werden.

Bestellbeispiel: HKM-G1.8-PEEK

Auf Wunsch sind Kugelhähne mit Abschließvorrichtung lieferbar.

Bestellbeispiel: HKM-G1.8-A4

Ab Größe 3.4 flacher Hebel

High pressure ball valves with special sealing bushes in material PEEK are available. Orders must be marked accordingly.

Ordering example: HKM-G1.8-PEEK

Ball valves with locking device are available on request.

Ordering example: HKM-G1.8-A4

From size 3.4 on with flat handle

供应带“PEEK”材质专用密封衬套的高压球阀。订购必须依此标注。

订购示例: HKM-G1.8-PEEK

带锁紧装置的球阀也可以按需提供。

订购示例: HKM-G1.8-A4

从3/4寸大小的球阀开始提供平阀柄。

### Hochdruck-Kugelhähne NPT PN 500

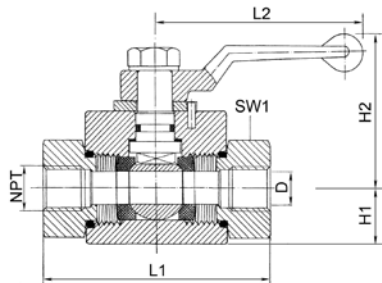
beidseitig Innengewinde NPT nach ANSI B 1.20.1 - 1983

### High pressure ball valves NPT PN 500

double-sided female thread to ANSI B 1.20.1 - 1983

### 高压球阀 PN 500

球阀两侧的内螺纹符合ANSI B 1.20.1-1983标准



#### HKM-NPT

Type-NPT	Mat.-Nr.	PN	D	NPT	H1	H2	L1	L2	SW1	g/Stk
NPT=Einschraubgewinde NPT		PN=tapered male adaptor thread NPT				NPT=美制一般用途圆锥管螺纹标准				
HKM-NPT 1.8	808.8113.020	500	5.0	1/8	13.5	70.0	69.0	115.0	22	300
HKM-NPT 1.4	808.8113.040	500	6.0	1/4	13.5	70.0	69.0	115.0	22	400
HKM-NPT 3.8	808.8113.060	500	10.0	3/8	17.5	70.0	72.0	115.0	27	550
HKM-NPT 1.2	808.8113.080	500	13.0	1/2	19.0	71.0	83.0	115.0	30	750
HKM-NPT 3.4	808.8113.120	315	20.0	3/4	24.5	79.0	95.0	161.0	41	1630
HKM-NPT 1.1	808.8113.180	315	25.0	1	29.5	82.0	113.0	161.0	50	2300

Bestellungen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK sind möglich. Dies muss bei der Bestellung klar vermerkt werden.

Bestellbeispiel: HKM-NPT 1.8-PEEK

Auf Wunsch sind Kugelhähne mit Abschließvorrichtung lieferbar.

Bestellbeispiel: HKM-NPT 1.8-A4

Ab Grösse 3.4 flacher Hebel

High pressure ball valves with special sealing bushes in material PEEK are available. Orders must be marked accordingly.

Ordering example: HKM-NPT 1.8-PEEK

Ball valves with locking device are available on request. Ordering example: HKM-NPT 1.8-A4

From size 3.4 on with flat handle

供应带“PEEK”材质专用密封衬套的高压球阀。订购示例: HKM-NPT 1.8-PEEK

带锁紧装置的球阀也可以按需提供。订购示例: HKM-NPT 1.8-A4

从3/4寸大小的球阀开始提供平阀柄。



### Hochdruck-Kugelhähne PN 500

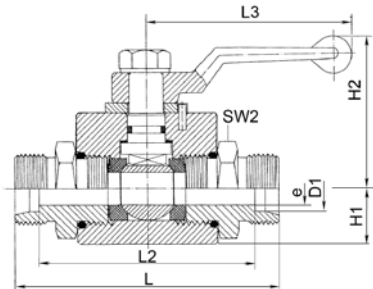
beidseitig Rohranschluss nach ISO 8434-1, ohne Mutter und Schneidring

### High pressure ball valves PN 500

double-sided tube connection to ISO 8434-1, without nut and cutting ring

### 高压球阀 PN 500

球阀两侧为管连接方式并符合ISO8434-1标准, 不包括螺母和卡套



## XHKS-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	H1	H2	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
XHKS-06L	806.8114.060.20	500	13.5	70.0	67.0	53.0	115.0	22	5.0	360
XHKS-08L	806.8114.080.20	500	13.5	70.0	67.0	53.0	115.0	22	6.0	370
XHKS-10L	806.8114.100.20	500	13.5	70.0	74.0	60.0	115.0	22	8.0	380
XHKS-12L	806.8114.120.20	400	17.5	70.0	74.0	60.0	115.0	27	10.0	500
XHKS-15L	806.8114.150.20	400	19.0	70.0	82.0	68.0	115.0	30	13.0	610
XHKS-18L	806.8114.180.20	400	19.0	70.0	82.0	66.5	115.0	30	13.0	600
XHKS-22L	806.8114.220.20	250	24.5	78.0	101.0	86.0	160.0	41	20.0	1490
XHKS-28L	806.8114.280.20	250	29.5	81.0	108.0	93.0	160.0	50	25.0	2000
XHKS-35L	806.8114.350.20	250	29.5	81.0	112.0	91.0	160.0	50	25.0	2120
XHKS-08S	806.8114.080.30	500	13.5	70.0	73.0	59.0	115.0	22	5.0	380
XHKS-10S	806.8114.100.30	500	13.5	70.0	73.0	58.0	115.0	22	6.0	390
XHKS-12S	806.8114.120.30	500	13.5	70.0	76.0	61.0	115.0	22	8.0	390
XHKS-14S	806.8114.140.30	500	17.5	70.0	80.0	64.0	115.0	27	10.0	500
XHKS-16S	806.8114.160.30	500	19.0	70.0	86.0	68.5	115.0	30	13.0	600
XHKS-20S	806.8114.200.30	420	19.0	70.0	90.0	68.5	115.0	32	13.0	600
XHKS-25S	806.8114.250.30	315	24.5	79.0	109.0	86.0	160.0	41	20.0	1650
XHKS-30S	806.8114.300.30	315	29.5	73.0	120.0	93.0	160.0	50	25.0	2100
XHKS-38S	806.8114.380.30	315	29.5	73.0	124.0	93.0	160.0	60	25.0	2150

Bestellungen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK sind möglich. Dies muss bei der Bestellung klar vermerkt werden.

Bestellbeispiel: HKS-06L-PEEK

Auf Wunsch sind Kugelhähne mit Abschließvorrichtung lieferbar.

Bestellbeispiel: HKS-06L-A4

Ab Größe 22L und 25S flacher Hebel

High pressure ball valves with special sealing bushes in material "PEEK" are available. Orders must be marked accordingly.

Ordering example: HKS-06L-PEEK

Ball valves with locking device are available on request.

Ordering example: HKS-06L-A4

From size 22L and 25S flat handle

供应带“PEEK”材质专用密封衬套的高压球阀。订购必须依此标注。

订购示例: HKS-06L-PEEK

带锁紧装置的球阀承索可供。

订购示例: HKS-06L-A4

尺寸从 22L 与 25S 起平把手

### Hochdruck-Kugelhähne PN 500

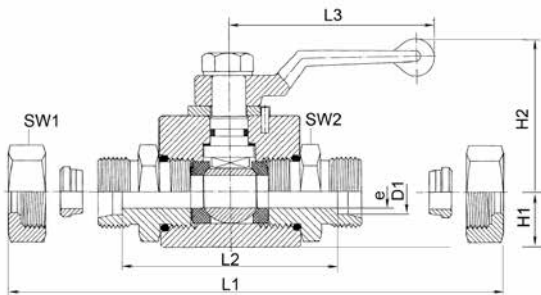
beidseitig Schneidringanschluss nach ISO 8434-1

### High pressure ball valves PN 500

double-sided cutting ring connection to ISO 8434-1

### 高压球阀 PN 500

球阀两侧为卡套连接方式并符合ISO8434-1标准1



### HKS-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	H1	H2	L1	L2	L3	SW1	SW2	e	g/Stk
HKS-06L	808.8114.060.20	500	13.5	70.0	83.0	53.0	115.0	14	22	5.0	384
HKS-08L	808.8114.080.20	500	13.5	70.0	83.0	53.0	115.0	17	22	6.0	404
HKS-10L	808.8114.100.20	500	13.5	70.0	91.0	60.0	115.0	19	22	8.0	424
HKS-12L	808.8114.120.20	400	17.5	70.0	92.0	60.0	115.0	22	27	10.0	554
HKS-15L	808.8114.150.20	400	19.0	70.0	100.0	68.0	115.0	27	30	13.0	700
HKS-18L	808.8114.180.20	400	19.0	70.0	100.5	66.5	115.0	32	30	13.0	734
HKS-22L	808.8114.220.20	250	24.5	79.0	120.0	86.0	160.0	36	41	20.0	1664
HKS-28L	808.8114.280.20	250	29.5	81.0	127.5	93.0	160.0	41	50	25.0	2198
HKS-35L	808.8114.350.20	250	29.5	81.0	136.0	91.0	160.0	50	50	25.0	2438
HKS-08S	808.8114.080.30	500	13.5	70.0	90.0	59.0	115.0	19	22	5.0	422
HKS-10S	808.8114.100.30	500	13.5	70.0	92.5	58.0	115.0	22	22	6.0	454
HKS-12S	808.8114.120.30	500	13.5	70.0	95.5	61.0	115.0	24	22	8.0	464
HKS-14S	808.8114.140.30	500	17.5	70.0	101.5	64.0	115.0	27	27	10.0	608
HKS-16S	808.8114.160.30	500	19.0	70.0	110.0	68.5	115.0	30	30	13.0	736
HKS-20S	808.8114.200.30	420	19.0	70.0	114.5	68.5	115.0	36	32	13.0	822
HKS-25S	808.8114.250.30	315	24.5	79.0	137.0	85.0	160.0	46	41	20.0	2092
HKS-30S	808.8114.300.30	315	29.5	73.0	149.0	93.0	160.0	50	50	25.0	2586
HKS-38S	808.8114.380.30	315	29.5	73.0	154.0	93.0	160.0	55	60	25.0	2900

40

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Bestellungen mit Sonderdichtschalen aus Werkstoff PEEK sind möglich. Dies muss bei der Bestellung klar vermerkt werden.

High pressure ball valves with special sealing bushes in material "PEEK" are available. Orders must be marked accordingly.  
Ordering example: HKS-06L-PEEK

供应带“PEEK”材质专用密封衬套的高压球阀。订购必须依此标注。  
订购示例: HKS-06L-PEEK

Bestellbeispiel: HKS-06L-PEEK

带锁紧装置的球阀承索可供。

Auf Wunsch sind Kugelhähne mit Abschließvorrichtung lieferbar.

Ball valves with locking device are available on request.  
Ordering example: HKS-06L-A4

订购示例: HKS-06L-A4

Bestellbeispiel: HKS-06L-A4

From size 22L and 25S flat handle

尺寸从 22L 与 25S 起平阀柄

Ab Größe 22L und 25S flacher Hebel

Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

**Dichtungssätze POM für Kugelhähne HKM/HKS**

**Seal kits POM for ball valves HKM/HKS**

适用于球阀 HKM/HKS 的 POM 密封组件

**Hinweis:** Das Austauschen des Dichtsatzes soll nur von geeignetem Fachpersonal durchgeführt werden, da fehlerhafte Montage ein Gefahrenpotential in sich birgt.

**Notice:** Only qualified technicians may replace the sealing set as improper assembly poses a potential risk.

注意：错误的组装可能会导致危险，因此只能由合格的技术人员更换密封组件。

Materialnummer / Part-No. / 部件号	Bezeichnung / Designation / 名称	geeignet für / suitable for / 适用于
803.8102.040	Dichtungssatz-DN04	HKM-G 1.8, HKM-NPT 1.8, XHKS-06L, XHKS-08S
803.8102.060	Dichtungssatz-DN06	HKM-G 1.4, HKM-NPT 1.4, XHKS-08L, XHKS-10S
803.8102.080	Dichtungssatz-DN08	XHKS-10L, XHKS-12S
803.8102.100	Dichtungssatz-DN10	HKM-G 3.8, HKM-NPT 3.8, XHKS-12L, XHKS-14S
803.8102.130	Dichtungssatz-DN13	HKM-G 1.2, HKM-NPT 1.2, XHKS-15L, XHKS-18L, XHKS-16S, XHKS-20S
803.8102.200	Dichtungssatz-DN20	HKM-G 3.4, HKM-NPT 3.4, XHKS-22L, XHKS-25S
803.8102.250	Dichtungssatz-DN25	HKM-G 1.1, HKM-G 5.4, HKM-NPT 1.1, XHKS-28L, XHKS-35L, XHKS-30S

Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

**Automatische Antriebe**

**Automatic Actuators**

**自动执行机构**

**Kugelhähne mit elektrischem Antrieb**

**Ball valves with electric actuator**

**带电动执行机构的球阀**

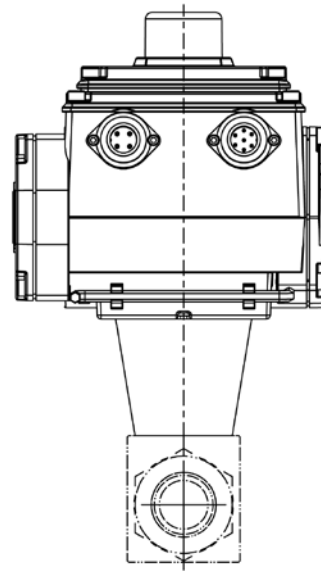
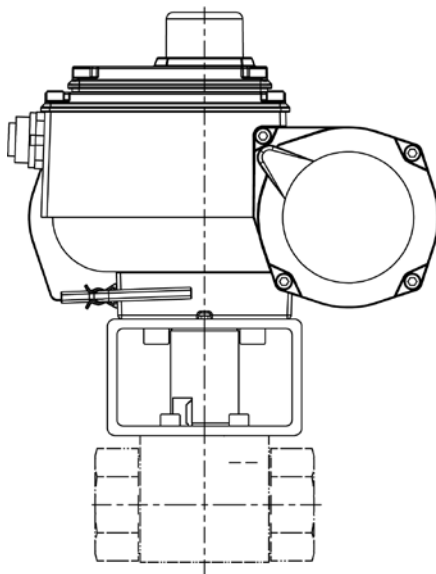
Die Auslegung der Antriebe wird auf der Basis langjähriger Erfahrung von EXMAR durchgeführt. Um die Antriebe zu bestimmen, werden bei Ihrer Anfrage zwingend die Angaben über **Druck, verwendetes Medium** und die **Einsatztemperatur** benötigt.

Desweiteren werden alle Komponenten des Antriebsaufbaus durch den folgenden Produktschlüssel definiert:

The dimensioning of the actuators is based on the longtime experience of EXMAR. In order to lay out the actuators, the specification of **working pressure, medium and operating temperature range** is mandatory in your request.

Furthermore the following product code defines all used components for the actuator configuration:

执行机构的设计来源于EXMAR长期的生产经验。为了对执行机构进行正确选型，需求中必须提供工作压力，介质和操作温度范围这些技术参数。此外，下述产品代码明确说明了执行机构配置使用的所有组件：

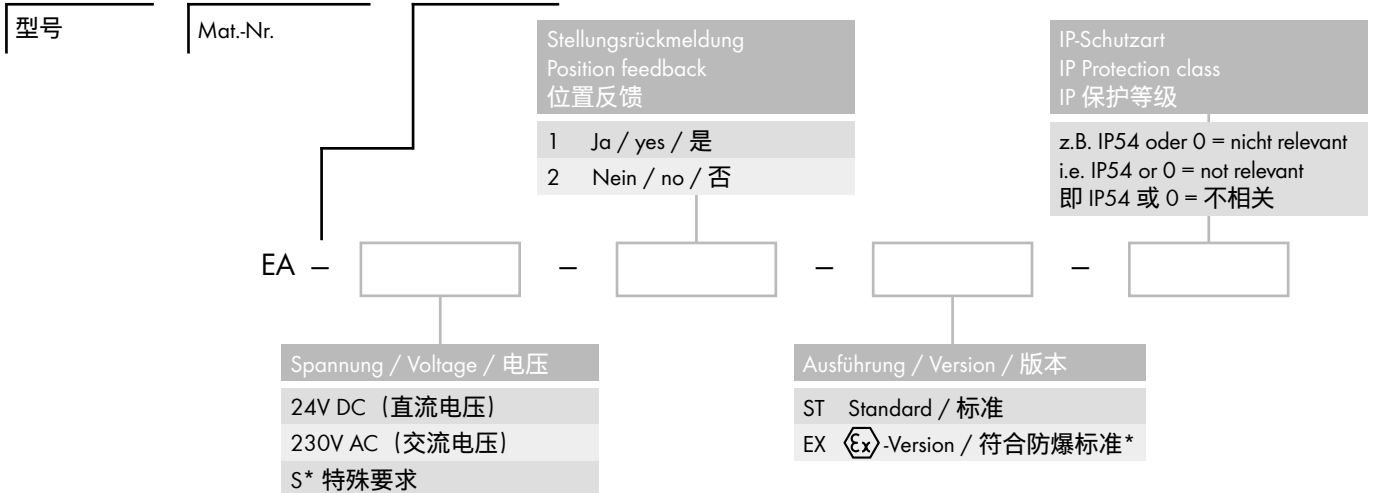


**Bestellbeispiel**

**Ordering example**

**订购示例**

**HKM-G 1.8 — 808.8100.020 — EA — .....**



**Anmerkungen**

\*<sup>1</sup> Bei benötigter Sonderspannung bitte diese separat bei der Anfrage angeben

\*<sup>2</sup> Bitte bei Ex-Ausführung die geforderte Ex-Zone angeben

**Remarks**

\*<sup>1</sup> If special support voltage is needed please specify separately with the inquiry

\*<sup>2</sup> In case of Ex-Version please specify required Ex-Zone (Ex-Level)

**附注**

\*<sup>1</sup> 如果需要非标的供电电压，请在询价中的单独注明。

\*<sup>2</sup> 如果需要符合防爆标准的执行机构，请注明防爆区域（防爆等级）

Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

**Kugelhähne mit pneumatischem Antrieb**

Die Auslegung der Antriebe wird auf der Basis langjähriger Erfahrung von EXMAR durchgeführt. Um die Antriebe zu bestimmen, werden bei Ihrer Anfrage zwingend die Angaben über **Druck, verwendetes Medium** und die **Einsatztemperatur** benötigt.

Desweiteren werden alle Komponenten des Antriebsaufbaus durch den folgenden Produktschlüssel definiert:

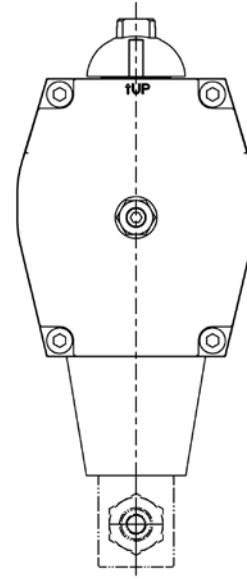
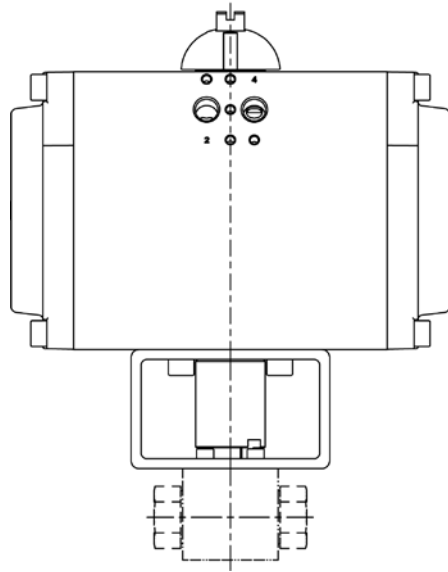
**Ball valves with pneumatic actuator**

The dimensioning of the actuators is based on the longtime experience of EXMAR. In order to lay out the actuators, the specification of **working pressure, medium** and **operating temperature range** is mandatory in your request.

Furthermore the following product code defines all used components for the actuator configuration:

带气动执行机构的球阀

为了对执行机构进行正确选型，在你的需求中必须提供工作压力，介质和操作温度范围这些技术参数。此外，下述产品代码明确说明了执行机构配置使用的所有组件：



**Bestellbeispiel**

**Ordering example**

订购示例

**HKM-G 1.8 — 808.8100.020 — PA — .....**

型号

Mat.-Nr.

Magnetventil  
Solenoid valve  
电磁阀

DC 24 V DC

AC 230 V AC

O ohne / without / 无

IP-Schutzart  
IP Protection class  
IP 保护等级

z.B. IP54 oder 0 = nicht relevant  
i.e. IP54 or 0 = not relevant  
即 IP54 或 0 = 不相关

Steuerdruck (MPa)  
Control pressure (MPa)  
控制压力 (MPa)



Wirkungsweise  
Mode of operation  
操作模式

DW doppelt wirkend / double acting / 双动式

EW einfach wirkend / single acting / 单动式

Endschalterbox  
Limit switch box  
限位开关盒

M mechanisch / mechanical / 机械的

I induktiv / inductive / 感应的

O ohne / without / 无

Ausführung / Version / 版本

ST Standard / 标准

EX -Version / 符合防爆标准\*

**Anmerkungen**

\*Bitte bei Ex-(explosionsgeschützter) Ausführung die geforderte Ex-Zone angeben

**Remarks**

\*In case of Ex-(explosion protected) Version please specify required Ex-Zone (Ex-Level)

附注

\*如果需要符合防爆标准的执行机构，请注明防爆区域（防爆等级）

Kugelhähne, Ventile Ball valves, Valves 球阀和其他阀类产品

Antriebe für Kugelhähne HKM/HKS Actuators for ball valves HKM/HKS 适用于球阀 HKM/HKS 的执行机构

**Typ PA-DA**  
 - Pneumatischer Antrieb  
 - doppeltwirkend  
 - Steuerdruck 6 bar

Anschluß-Schnittstelle am Antrieb nach DIN 3337 / ISO 5211, komplett mit Brücke aus Stahl verzinkt und Kupplung aus Edelstahl, fertig gefräst.

**Hinweis:** Hauptsächlich geeignet für den Einsatz von Hydraulik-Öl. Einsatz von anderen Medien muss vorgängig geprüft werden.

Lieferfrist auf Anfrage.

**Type PA-DA**  
 - pneumatic actuator  
 - double-acting  
 - control pressure 6 bar

Connection interface on the actuator in accordance with DIN 3337/ISO 5211, complete with galvanized steel bridge and stainless steel coupling, completely milled.

**Note:** Primarily suitable for the use of hydraulic oil. Use of other media must be tested beforehand.

Delivery time on request.

PA-DA 类  
 - 气动执行机构  
 - 双动式  
 - 控制气压 6 bar

执行机构上的连接接口符合 DIN 3337/ISO 5211, 配有镀锌钢桥和不锈钢接头, 全铣削加工。

注意: 主要适用于使用液压油。其他介质必须先经过测试。

交货时间的要求。

Materialnummer / Part-No. / 部件号	Bezeichnung / Designation / 名称	geeignet für / suitable for / 适用于
808.9122.040	PA-DA30-DN04-MBR-F03-30	HKM-G 1.8, HKM-NPT 1.8, HKS-06L, HKS-08S
808.9122.060	PA-DA30-DN06-MBR-F03-30	HKM-G 1.4, HKM-NPT 1.4, HKS-08L, HKS-10S
808.9122.080	PA-DA30-DN08-MBR-F03-30	HKS-10L, HKS-12S
808.9122.100	PA-DA30-DN10-MBR-F03	HKM-G 3.8, HKM-NPT 3.8, HKS-12L, HKS-14S
808.9122.130	PA-DA60-DN13-MBR-F03	HKM-G 1.2, HKM-NPT 1.2, HKS-15L, HKS-18L, HKS-16S, HKS-20S
808.9122.200	PA-DA90-DN20-MBR-F05	HKM-G 3.4, HKM-NPT 3.4, HKS-22L, HKS-25S
808.9122.250	PA-DA90-DN25-MBR-F05	HKM-G 1.1, HKM-G 5.4, HKM-NPT 1.1, HKS-28L, XHKS-35L, HKS-30S



Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

**Antriebe für Kugelhähne HKM/HKS**

**Actuators for ball valves HKM/HKS**

适用于球阀 HKM/HKS 的执行机构

**Typ PA-SR**

- Pneumatischer Antrieb SR
- einfachwirkend
- Steuerdruck 6 bar

Anschluss-Schnittstelle am Antrieb nach DIN 3337 / ISO 5211, komplett mit Brücke aus Stahl verzinkt und Kupplung aus Edelstahl, fertig gefräst.

**Hinweis:** Hauptsächlich geeignet für den Einsatz von Hydraulik-Öl. Einsatz von anderen Medien muss vorgängig geprüft werden.

Lieferfrist auf Anfrage.

**Type PA-SR**

- pneumatic actuator
- single-acting
- control pressure 6 bar

Connection interface on the actuator in accordance with DIN 3337/ISO 5211, complete with galvanized steel bridge and stainless steel coupling, completely milled.

**Note:** Primarily suitable for the use of hydraulic oil. Use of other media must be tested beforehand.

Delivery time on request.

PA-SR 类

- 气动执行机构
- 单动式
- 控制气压 6 bar

执行机构上的连接接口符合 DIN 3337/ISO 5211, 配有镀锌钢桥和不锈钢接头, 全铣削加工。

注意: 主要适用于使用液压油。其他介质必须先经过测试。

交货时间的要求。

Materialnummer / Part-No. / 部件号	Bezeichnung / Designation / 名称	geeignet für / suitable for / 适用于
808.9111.040	PA-SR30-DN04-MBR-F03-30	HKM-G 1.8, HKM-NPT 1.8, HKS-06L, HKS-08S
808.9111.060	PA-SR30-DN06-MBR-F03-30	HKM-G 1.4, HKM-NPT 1.4, HKS-08L, HKS-10S
808.9111.080	PA-SR30-DN08-MBR-F03-30	HKS-10L, HKS-12S
808.9111.100	PA-SR30-DN10-MBR-F03	HKM-G 3.8, HKM-NPT 3.8, HKS-12L, HKS-14S
808.9111.130	PA-SR60-DN13-MBR-F03	HKM-G 1.2, HKM-NPT 1.2, HKS-15L, HKS-18L, HKS-16S, HKS-20S
808.9111.200	PA-SR90-DN20-MBR-F05	HKM-G 3.4, HKM-NPT 3.4, HKS-22L, HKS-25S
808.9111.250	PA-SR90-DN25-MBR-F05	HKM-G 1.1, HKM-G 5.4, HKM-NPT 1.1, HKS-28L, XHKS-35L, HKS-30S



Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

**Technische Informationen**

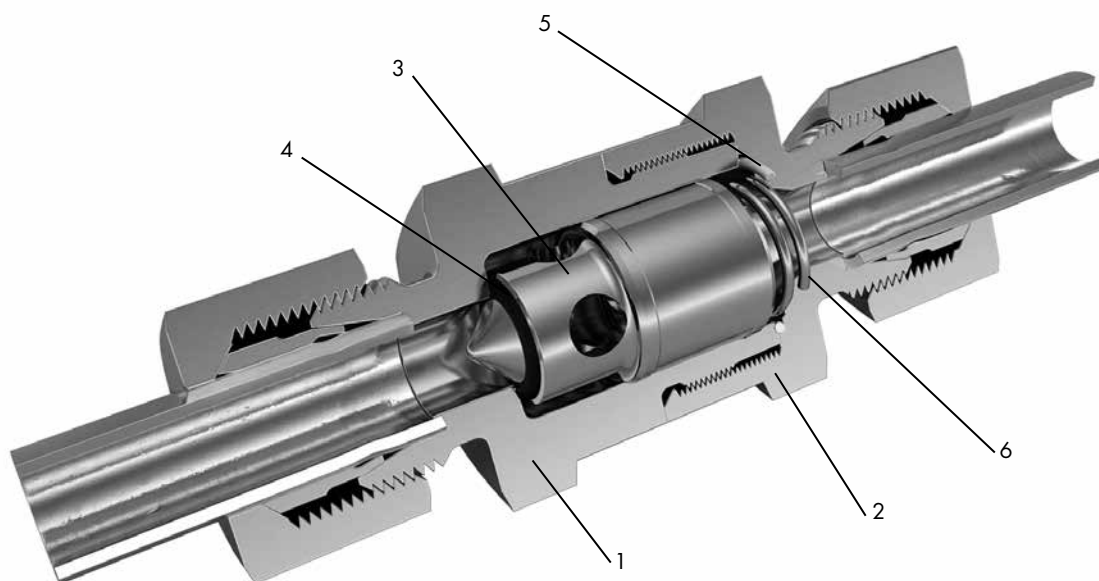
**Technical Information**

**技术信息**

Rückschlagventil

Non-return valve

止回阀



	<b>Bauteil</b> <b>Part</b> 零件	<b>Werkstoff</b> <b>Material</b> 材料
<b>1</b>	Ventilkegelführung Valve cone guide 阀锥形导件	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
<b>2</b>	Ventilmutter Valve nut 阀门螺母	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
<b>3</b>	Ventilkegel Valve cone 阀锥	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
<b>4</b>	Dichtung Kegel* Sealing cone* 密封锥面*	O-Ring FKM (Optionen auf Anfrage) O-Ring FKM (Options on request) O形环 FKM (备索)
<b>5</b>	Dichtung Sealing 密封	PTFE PTFE PTFE
<b>6</b>	Druckfeder Compression spring 压缩弹簧	Edelstahl 1.4401 / AISI 316 Stainless steel 1.4401 / AISI 316 不锈钢 1.4401 / AISI 316

**Spezifikationen**

Nennndruck (PN): 100 bis 800 bar  
Temperatur: -20°C bis +180°C  
Öffnungsdruck: 1 bar +/- 20 %  
Sicherheitsfaktor: 1.5-fach

**Spezifikationen**

Nominal pressure (PN): 100 to 800 bar  
Temperature: -20°C to +180°C  
Opening pressure: 1 bar +/- 20 %  
Safety factor: 1.5 times

**规格**

工作压力 (PN): 100 到 800 巴  
温度: -20°C 到 +180°C  
开启压力: 1 巴 +/- 20 %  
安全系数: 1.5 倍

**Optionen**

Öffnungsdruck: 0.2/0.5/2/5 bar, +/- 20 %  
\*Dichtung Kegel: EPDM, PTFE, NBR

**Options**

Opening pressure: 0.2/0.5/2/5 bar, +/- 20 %  
\*Sealing cone: EPDM, PTFE, NBR

**选项**

开启压力: 0.2/0.5/2/5 巴, +/-20%  
\*密封锥面: EPDM, PTFE, NBR

40



Kugelhähne, Ventile

Ball valves, Valves

球阀和其他阀类产品

**Durchflussdiagramm**

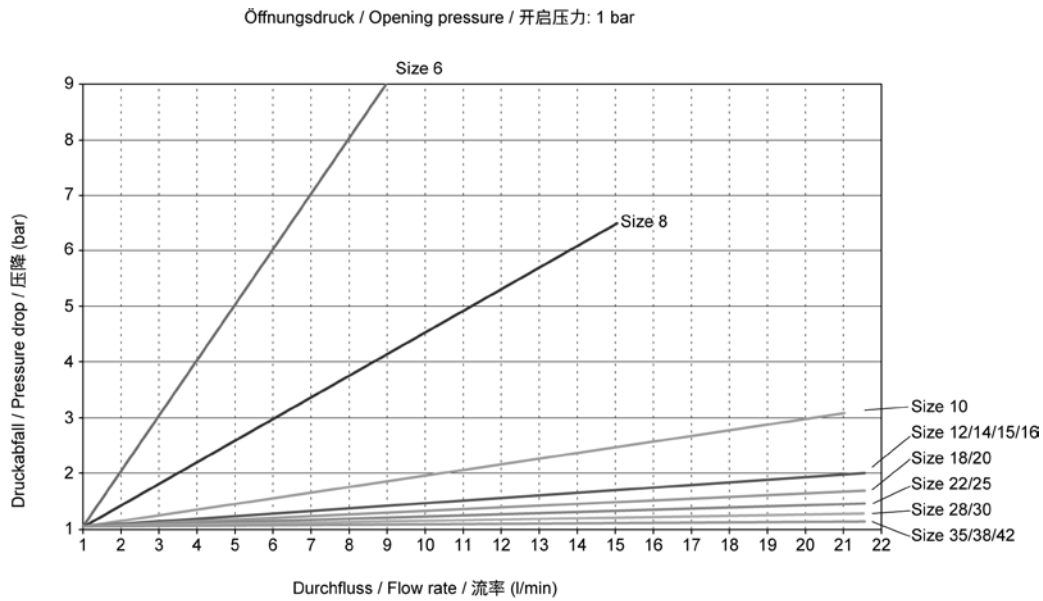
Der Druckabfall nimmt mit zunehmendem Durchfluss überproportional zu.

**Flow rate**

The pressure drop increases disproportionately with increasing flow rate.

**流率**

压降随着流率的增长不均衡增长。



**Öffnungsdruckdiagramm**

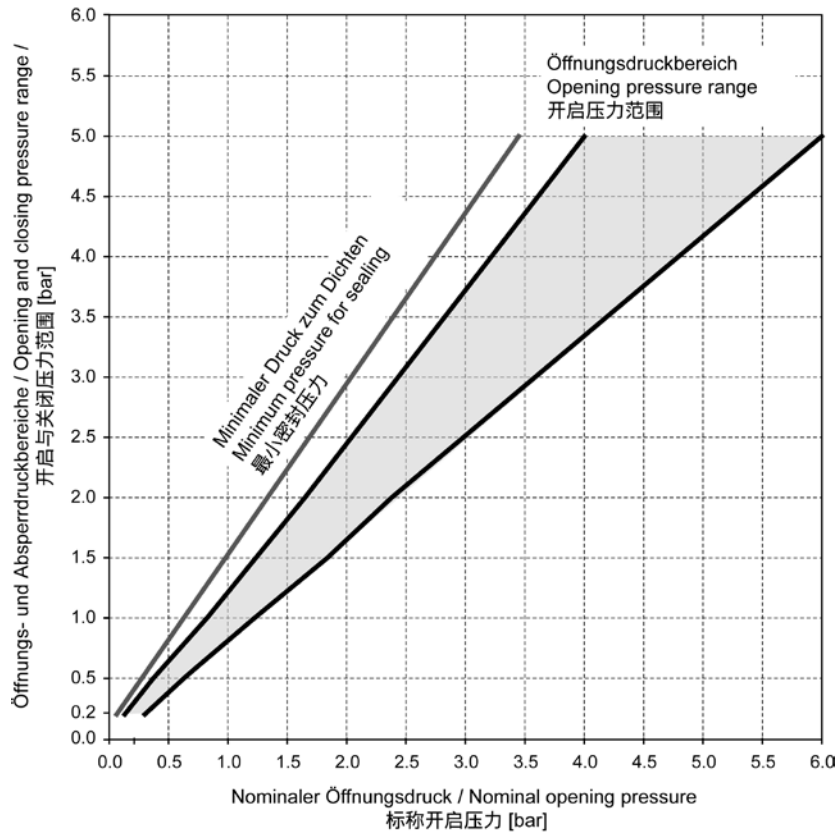
Der Öffnungsdruck bewegt sich im skizzierten Bereich. Das Ventil schliesst spätestens beim gekennzeichneten Wert.

**Opening pressure diagram**

The opening pressure ranges within the marked section. The valve closes latest at the value indicated.

**开启压力图**

标注段内的开启压力范围。阀会在最接近指定值处关闭。



## Rückschlagventile

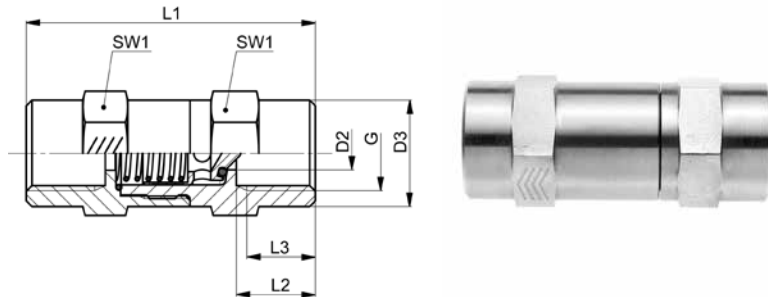
beidseitig Innengewinde

## Non return valves

double-sided female thread

## 止回阀

阀两侧为内螺纹连接方式



### DRM-..

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D2	D3	G	L1	L2	L3	SW1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
DRM-G 1.8	808.3100.020.30	500	4.0	17.0	1/8	42.5	10.0	8.0	17	60
DRM-G 1.4	808.3100.040.30	500	6.0	19.0	1/4	51.0	14.0	12.0	19	81
DRM-G 3.8	808.3100.060.30	400	7.5	24.0	3/8	60.0	14.0	12.0	24	181
DRM-G 1.2	808.3100.080.30	400	11.0	30.0	1/2	72.0	18.0	14.0	30	266
DRM-G 3.4	808.3100.120.30	250	14.0	36.0	3/4	84.0	20.0	16.0	36	450
DRM-G 1.1	808.3100.160.30	250	18.0	46.0	1	95.0	23.0	18.0	46	817
DRM-G 5.4	808.3100.180.30	250	24.0	50.0	1 1/4	110.0	25.0	20.0	50	920
DRM-G 3.2	808.3100.200.30	250	28.0	60.0	1 1/2	114.0	27.0	22.0	60	1436

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

密封: 根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

## Rückschlagventile

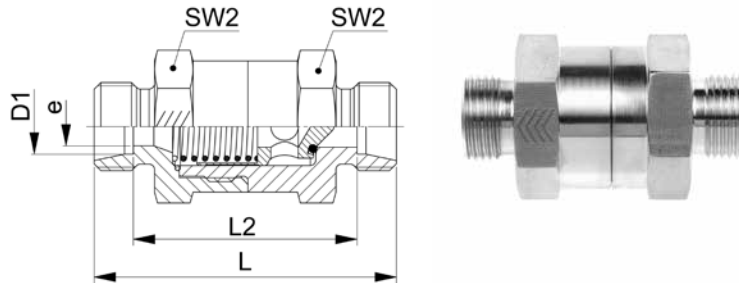
beidseitig Rohranschluss, ohne Mutter und Schneidring

## Non return valves

double-sided tube connection, without nut and cutting ring

## 止回阀

阀两侧为管连接方式，不包括螺母和卡套



### XDRV-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	L	L2	SW2	e	g/Stk
XDRV-06L	806.3104.060.20	500	43.0	29.0	17	4.0	45
XDRV-08L	806.3104.080.20	500	44.0	30.0	19	6.0	56
XDRV-10L	806.3104.100.20	500	54.5	40.5	24	7.0	112
XDRV-12L	806.3104.120.20	400	57.5	43.5	30	11.0	166
XDRV-15L	806.3104.150.20	400	61.5	47.5	30	11.0	193
XDRV-18L	806.3104.180.20	400	66.5	51.5	36	14.0	319
XDRV-22L	806.3104.220.20	250	77.0	61.5	46	18.0	551
XDRV-28L	806.3104.280.20	250	84.5	69.0	50	24.0	672
XDRV-35L	806.3104.350.20	250	96.0	74.5	60	28.0	1144
XDRV-42L	806.3104.420.20	250	96.5	74.0	60	28.0	1205
XDRV-06S	806.3104.060.30	800	48.5	34.5	17	4.0	58
XDRV-08S	806.3104.080.30	800	48.5	34.5	19	6.0	69
XDRV-10S	806.3104.100.30	800	55.5	40.0	24	7.0	120
XDRV-12S	806.3104.120.30	630	57.5	42.5	30	11.0	170
XDRV-14S	806.3104.140.30	630	63.5	47.5	30	11.0	195
XDRV-16S	806.3104.160.30	630	67.5	50.5	30	11.0	222
XDRV-20S	806.3104.200.30	420	75.5	54.5	36	14.0	371
XDRV-25S	806.3104.250.30	420	82.5	58.0	46	18.0	605
XDRV-30S	806.3104.300.30	420	97.0	69.5	50	24.0	807
XDRV-38S	806.3104.380.30	420	107.5	75.0	60	28.0	1334

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

密封: 根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

### Rückschlagventile

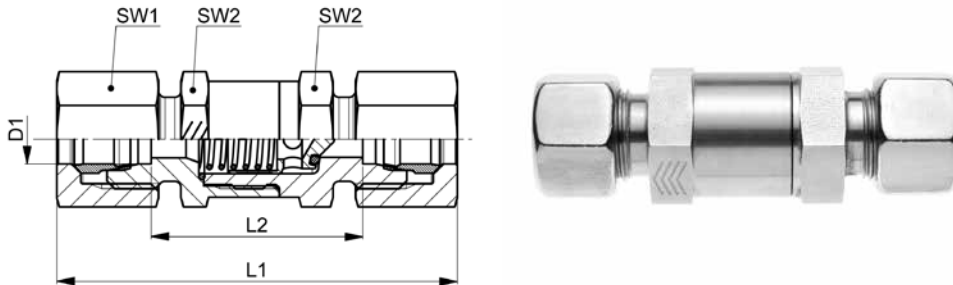
beidseitig Schneidringanschluss

### Non return valves

double-sided cutting ring connection

### 止回阀

阀两侧为卡套连接方式



### DRV-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
DRV-06L	808.3104.060.20	500	59.0	29.0	14	17	71
DRV-08L	808.3104.080.20	500	60.0	30.0	17	19	103
DRV-10L	808.3104.100.20	500	71.0	40.5	19	24	152
DRV-12L	808.3104.120.20	400	73.5	43.5	22	30	230
DRV-15L	808.3104.150.20	400	77.5	47.5	27	30	278
DRV-18L	808.3104.180.20	400	84.5	51.5	32	36	412
DRV-22L	808.3104.220.20	250	95.0	61.5	36	46	598
DRV-28L	808.3104.280.20	250	102.5	69.0	41	50	970
DRV-35L	808.3104.350.20	250	118.0	74.5	50	60	1620
DRV-42L	808.3104.420.20	250	120.5	74.0	60	60	2880
DRV-06S	808.3104.060.30	800	64.5	34.5	17	17	117
DRV-08S	808.3104.080.30	800	64.5	34.5	19	19	132
DRV-10S	808.3104.100.30	800	73.5	40.0	22	24	174
DRV-12S	808.3104.120.30	630	75.5	42.5	24	30	211
DRV-14S	808.3104.140.30	630	83.5	47.5	27	30	307
DRV-16S	808.3104.160.30	630	87.5	50.5	30	30	415
DRV-20S	808.3104.200.30	420	97.0	54.5	36	36	738
DRV-25S	808.3104.250.30	420	106.5	58.0	46	46	962
DRV-30S	808.3104.300.30	420	123.0	69.5	50	50	1630
DRV-38S	808.3104.380.30	420	137.5	75.0	60	60	2380

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。

### Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

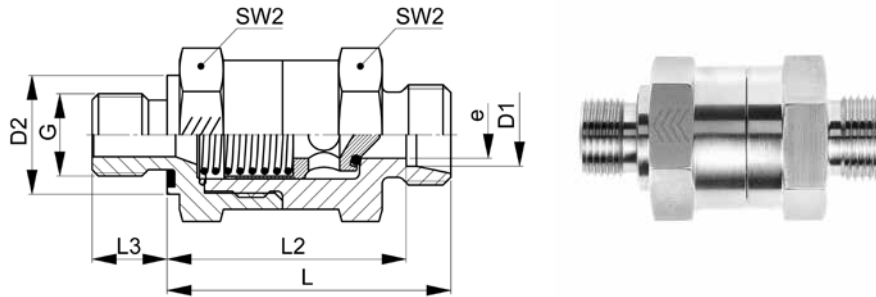
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach DIN 3852-11, Anströmseite Rohranschluss, ohne Mutter und Schneidring

### Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. DIN 3852-11, inflow side at tube connection, without nut and cutting ring

### 带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合DIN3852-11标准的ED圈密封，另一侧进口端为管连接方式，不包括螺母和卡套



## XERVZ-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
XERVZ-06LR 1.8 WD	806.3111.100.20	500	14.0	1/8	35.0	28.0	8.0	17	4.0	46
XERVZ-08LR 1.4 WD	806.3111.170.20	500	19.0	1/4	36.5	29.5	12.0	19	6.0	62
XERVZ-10LR 1.4 WD	806.3111.270.20	500	19.0	1/4	45.5	38.5	12.0	24	7.0	112
XERVZ-12LR 3.8 WD	806.3111.390.20	400	22.0	3/8	49.0	42.0	12.0	30	11.0	171
XERVZ-15LR 1.2 WD	806.3111.534.20	400	27.0	1/2	52.0	45.0	14.0	30	11.0	206
XERVZ-18LR 1.2 WD	806.3111.646.20	400	27.0	1/2	57.5	50.0	14.0	36	14.0	320
XERVZ-22LR 3.4 WD	806.3111.768.20	250	32.0	3/4	62.5	55.0	16.0	46	18.0	521
XERVZ-28LR 1.1 WD	806.3111.850.20	250	40.0	1	70.5	63.0	18.0	50	24.0	657
XERVZ-35LR 5.4 WD	806.3111.944.20	250	50.0	1 1/4	79.5	69.0	20.0	60	28.0	1138
XERVZ-42LR 3.2 WD	806.3111.992.20	250	55.0	1 1/2	79.5	68.5	22.0	60	28.0	1257
XERVZ-06SR 1.4 WD	806.3111.110.30	800	19.0	1/4	38.5	31.5	12.0	19	4.0	64
XERVZ-08SR 1.4 WD	806.3111.170.30	800	19.0	1/4	38.5	31.5	12.0	19	6.0	68
XERVZ-10SR 3.8 WD	806.3111.280.30	800	22.0	3/8	45.5	38.0	12.0	24	7.0	124
XERVZ-12SR 3.8 WD	806.3111.390.30	630	22.0	3/8	49.0	41.5	12.0	30	11.0	173
XERVZ-14SR 1.2 WD	806.3111.504.30	630	27.0	1/2	52.5	44.5	14.0	30	11.0	204
XERVZ-16SR 1.2 WD	806.3111.566.30	630	27.0	1/2	55.0	46.5	14.0	30	11.0	220
XERVZ-20SR 3.4 WD	806.3111.704.30	420	32.0	3/4	62.5	52.0	16.0	36	14.0	382
XERVZ-25SR 1.1 WD	806.3111.810.30	420	40.0	1	66.5	54.5	18.0	46	18.0	616
XERVZ-30SR 5.4 WD	806.3111.902.30	420	50.0	1 1/4	77.5	64.0	20.0	50	24.0	834
XERVZ-38SR 3.2 WD	806.3111.953.30	420	55.0	1 1/2	85.5	69.5	22.0	60	28.0	1330

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

密封: 根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

### Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

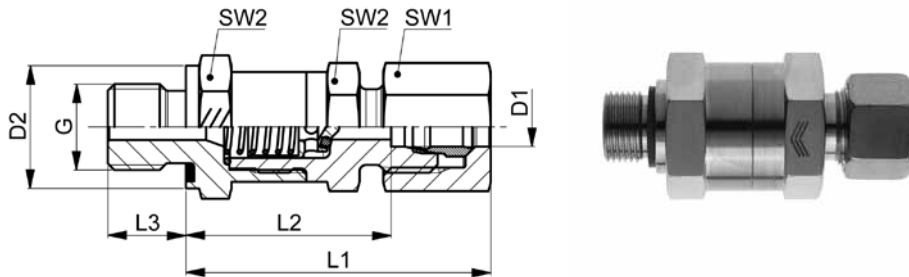
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach DIN 3852-11, einseitig Schneidringanschluss, Anströmseite Rohranschluss

### Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. DIN 3852-11, with cutting ring connection on one side, inflow side at tube connection

### 带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合DIN3852-11标准的ED圈密封，另一侧进口端为管连接方式，已包括螺母和卡套



### ERVZ-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
ERVZ-06LR 1.8 WD	808.3111.100.20	500	14.0	1/8	43.0	28.0	8.0	14	17	59
ERVZ-08LR 1.4 WD	808.3111.170.20	500	19.0	1/4	44.5	29.5	12.0	17	19	81
ERVZ-10LR 1.4 WD	808.3111.270.20	500	19.0	1/4	53.5	38.5	12.0	19	24	59
ERVZ-12LR 3.8 WD	808.3111.390.20	400	22.0	3/8	57.0	42.0	12.0	22	30	203
ERVZ-15LR 1.2 WD	808.3111.534.20	400	27.0	1/2	60.0	45.0	14.0	27	30	246
ERVZ-18LR 1.2 WD	808.3111.646.20	400	27.0	1/2	66.5	50.0	14.0	32	36	358
ERVZ-22LR 3.4 WD	808.3111.768.20	250	32.0	3/4	71.5	55.0	16.0	36	46	794
ERVZ-28LR 1.1 WD	808.3111.850.20	250	40.0	1	79.5	63.0	18.0	41	50	527
ERVZ-35LR 5.4 WD	808.3111.944.20	250	50.0	1 1/4	90.5	69.0	20.0	50	60	1444
ERVZ-42LR 3.2 WD	808.3111.992.20	250	55.0	1 1/2	91.5	68.5	22.0	60	60	1600
ERVZ-06SR 1.4 WD	808.3111.110.30	800	19.0	1/4	46.5	31.5	12.0	17	19	91
ERVZ-08SR 1.4 WD	808.3111.170.30	800	19.0	1/4	46.5	31.5	12.0	19	19	97
ERVZ-10SR 3.8 WD	808.3111.280.30	800	22.0	3/8	54.5	38.0	12.0	22	24	91
ERVZ-12SR 3.8 WD	808.3111.390.30	630	22.0	3/8	58.0	41.5	12.0	24	30	192
ERVZ-14SR 1.2 WD	808.3111.504.30	630	27.0	1/2	62.5	44.5	14.0	27	30	269
ERVZ-16SR 1.2 WD	808.3111.566.30	630	27.0	1/2	65.0	46.5	14.0	30	30	359
ERVZ-20SR 3.4 WD	808.3111.704.30	420	32.0	3/4	73.5	52.0	16.0	36	36	636
ERVZ-25SR 1.1 WD	808.3111.810.30	420	40.0	1	78.5	54.5	18.0	46	46	850
ERVZ-30SR 5.4 WD	808.3111.902.30	420	50.0	1 1/4	90.5	64.0	20.0	50	50	1406
ERVZ-38SR 3.2 WD	808.3111.953.30	420	55.0	1 1/2	100.5	69.5	22.0	60	60	1950

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。

### Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

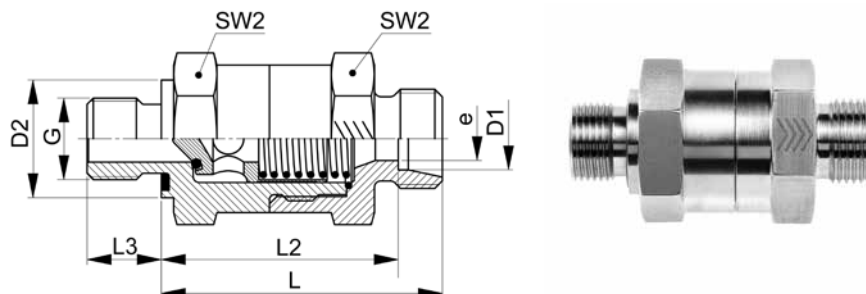
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach DIN 3852-11, Anströmseite Einschraubgewinde, ohne Mutter und Schneidring

### Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. DIN 3852-11, inflow side at male adaptor thread, without nut and cutting ring

### 带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合DIN3852-11标准的ED圈密封，另一侧流出端为管连接方式，不包括螺母和卡套



### XERVV-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L	L2	L3	SW2	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)				G=英制平行管螺纹标准				
XERVV-06LR 1.8 WD	806.3107.100.20	500	14.0	1/8	33.5	26.5	8.0	17	4.0	43
XERVV-08LR 1.4 WD	806.3107.170.20	500	19.0	1/4	35.5	28.5	12.0	19	6.0	60
XERVV-10LR 1.4 WD	806.3107.270.20	400	19.0	1/4	35.5	28.5	12.0	19	6.0	60
XERVV-12LR 3.8 WD	806.3107.390.20	400	22.0	3/8	47.5	40.5	12.0	30	11.0	165
XERVV-15LR 1.2 WD	806.3107.534.20	400	27.0	1/2	49.5	42.5	14.0	30	11.0	195
XERVV-18LR 1.2 WD	806.3107.646.20	250	27.0	1/2	50.5	48.0	14.0	36	14.0	304
XERVV-22LR 3.4 WD	806.3107.768.20	250	32.0	3/4	63.5	56.0	16.0	46	18.0	530
XERVV-28LR 1.1 WD	806.3107.850.20	250	40.0	1	71.5	64.0	18.0	50	24.0	679
XERVV-35LR 5.4 WD	806.3107.944.20	250	50.0	1 1/4	80.5	70.0	20.0	60	28.0	1160
XERVV-42LR 3.2 WD	806.3107.992.20	800	55.0	1 1/2	81.5	70.5	22.0	60	28.0	1295
XERVV-06SR 1.4 WD	806.3107.110.30	800	19.0	1/4	38.5	31.5	12.0	19	4.0	64
XERVV-08SR 1.4 WD	806.3107.170.30	800	19.0	1/4	38.0	31.0	12.0	19	6.0	67
XERVV-10SR 3.8 WD	806.3107.280.30	630	22.0	3/8	45.5	38.0	12.0	24	7.0	123
XERVV-12SR 3.8 WD	806.3107.390.30	630	22.0	3/8	47.5	40.0	12.0	30	11.0	166
XERVV-14SR 1.2 WD	806.3107.504.30	630	27.0	1/2	51.0	43.0	14.0	30	11.0	197
XERVV-16SR 1.2 WD	806.3107.566.30	420	27.0	1/2	52.5	44.0	14.0	30	11.0	208
XERVV-20SR 3.4 WD	806.3107.704.30	420	32.0	3/4	60.5	50.0	16.0	36	14.0	366
XERVV-25SR 1.1 WD	806.3107.810.30	420	40.0	1	66.5	54.5	18.0	46	18.0	613
XERVV-30SR 5.4 WD	806.3107.902.30	420	50.0	1 1/4	77.5	64.0	20.0	50	24.0	835
XERVV-38SR 3.2 WD	806.3107.953.30	420	55.0	1 1/2	87.5	71.5	22.0	60	28.0	1375

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

密封: 根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

### Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

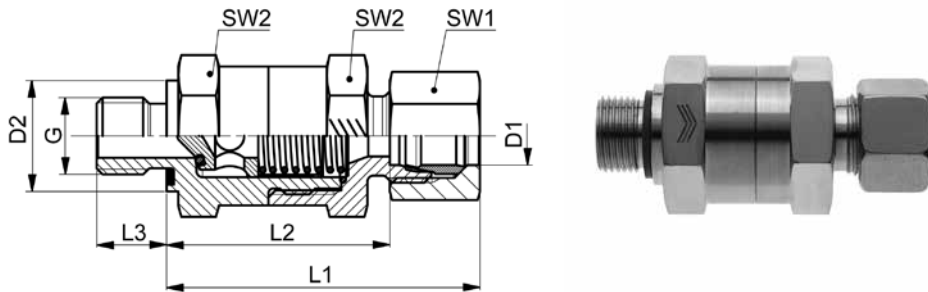
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach DIN 3852-11, einseitig Schneidringanschluss, Anströmseite Einschraubgewinde

### Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. DIN 3852-11, with cutting ring connection on one side, inflow side at male adaptor thread

### 带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合DIN3852-11标准的ED圈密封，另一侧流出端为管连接方式，包括螺母和卡套



### ERVV-..LR WD / SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L1	L2	L3	SW1	SW2	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准					
ERVV-06LR 1.8 WD	808.3107.100.20	500	14.0	1/8	41.5	26.5	8.0	14	17	59
ERVV-08LR 1.4 WD	808.3107.170.20	500	19.0	1/4	43.5	28.5	12.0	17	19	81
ERVV-10LR 1.4 WD	808.3107.270.20	500	19.0	1/4	43.5	28.5	12.0	19	19	125
ERVV-12LR 3.8 WD	808.3107.390.20	400	22.0	3/8	55.5	40.5	12.0	22	30	203
ERVV-15LR 1.2 WD	808.3107.534.20	400	27.0	1/2	57.5	42.5	14.0	27	30	246
ERVV-18LR 1.2 WD	808.3107.646.20	400	27.0	1/2	59.5	48.0	14.0	32	36	358
ERVV-22LR 3.4 WD	808.3107.768.20	250	32.0	3/4	72.5	56.0	16.0	36	46	527
ERVV-28LR 1.1 WD	808.3107.850.20	250	40.0	1	80.5	64.0	18.0	41	50	794
ERVV-35LR 5.4 WD	808.3107.944.20	250	50.0	1 1/4	91.5	70.0	20.0	50	60	1444
ERVV-42LR 3.2 WD	808.3107.992.20	250	55.0	1 1/2	93.5	70.5	22.0	60	60	2670
ERVV-06SR 1.4 WD	808.3107.110.30	800	19.0	1/4	46.5	31.5	12.0	17	19	91
ERVV-08SR 1.4 WD	808.3107.170.30	800	19.0	1/4	46.0	31.0	12.0	19	19	97
ERVV-10SR 3.8 WD	808.3107.280.30	800	22.0	3/8	54.5	38.0	12.0	22	24	159
ERVV-12SR 3.8 WD	808.3107.390.30	630	22.0	3/8	56.5	40.0	12.0	24	30	192
ERVV-14SR 1.2 WD	808.3107.504.30	630	27.0	1/2	62.0	43.0	14.0	27	30	269
ERVV-16SR 1.2 WD	808.3107.566.30	630	27.0	1/2	62.5	44.0	14.0	30	30	359
ERVV-20SR 3.4 WD	808.3107.704.30	420	32.0	3/4	71.5	50.0	16.0	36	36	636
ERVV-25SR 1.1 WD	808.3107.810.30	420	40.0	1	78.5	54.5	18.0	46	46	856
ERVV-30SR 5.4 WD	808.3107.902.30	420	50.0	1 1/4	90.5	64.0	20.0	50	50	1406
ERVV-38SR 3.2 WD	808.3107.953.30	420	55.0	1 1/2	102.5	71.5	22.0	60	60	1950

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。



**Rückschlagventile**

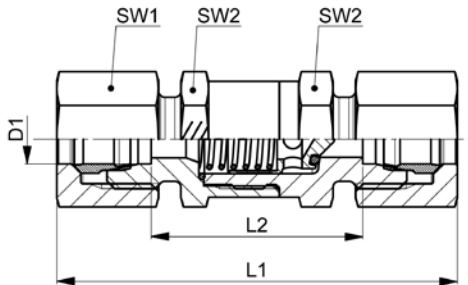
beidseitig Klemmringanschluss

**Non return valves**

double-sided clamping ring connection

**止回阀**

阀两侧为NC夹紧环连接方式



**NC-DRV-..L/S**

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	L1	L2	SW1	SW2	g/Stk
NC-DRV-06L	818.3104.060.20	250	61.0	29.0	14	17	71
NC-DRV-08L	818.3104.080.20	250	62.0	30.0	17	19	103
NC-DRV-10L	818.3104.100.20	250	75.0	40.5	19	24	152
NC-DRV-12L	818.3104.120.20	250	76.5	43.5	22	30	230
NC-DRV-15L	818.3104.150.20	250	81.5	47.5	27	30	278
NC-DRV-18L	818.3104.180.20	160	85.5	51.5	32	36	412
NC-DRV-22L	818.3104.220.20	160	101.0	61.5	36	46	598
NC-DRV-06S	818.3104.060.30	400	66.5	34.5	17	17	117
NC-DRV-08S	818.3104.080.30	400	66.5	34.5	19	19	132
NC-DRV-10S	818.3104.100.30	400	77.5	40.0	22	24	174
NC-DRV-12S	818.3104.120.30	400	80.5	42.5	24	30	211
NC-DRV-14S	818.3104.140.30	315	88.5	47.5	30	30	307
NC-DRV-16S	818.3104.160.30	315	93.5	50.5	30	30	415
NC-DRV-20S	818.3104.200.30	250	104.5	54.5	36	36	738
NC-DRV-25S	818.3104.250.30	250	112.5	58.0	46	46	962

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。

### Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

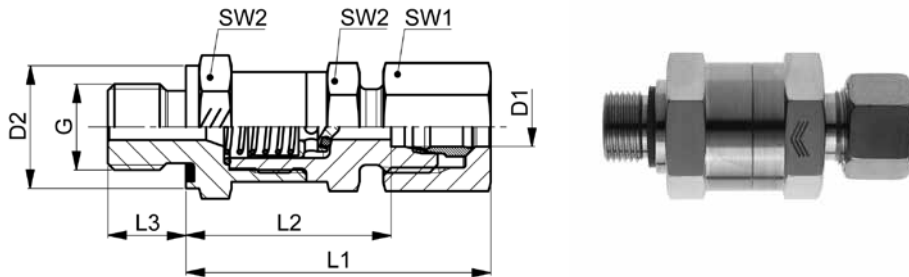
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach DIN 3852-11, einseitig Klemmringanschluss, Anströmseite Rohranschluss

### Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. DIN 3852-11, with clamping ring connection on one side, inflow side at tube connection

### 带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合DIN3852-11标准的ED圈密封，另一侧进口端为管连接方式，包括NC加紧环和螺母



### NC-ERVZ-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准						
NC-ERVZ-06LR 1.8 WD	818.3111.100.20	250	14.0	1/8	44.0	28.0	8.0	14	17	17	59
NC-ERVZ-08LR 1.4 WD	818.3111.170.20	250	19.0	1/4	45.5	29.5	12.0	17	19	19	81
NC-ERVZ-10LR 1.4 WD	818.3111.270.20	250	19.0	1/4	55.5	38.5	12.0	19	24	24	125
NC-ERVZ-12LR 3.8 WD	818.3111.390.20	250	22.0	3/8	58.5	42.0	12.0	22	30	30	203
NC-ERVZ-15LR 1.2 WD	818.3111.534.20	250	27.0	1/2	62.0	45.0	14.0	27	30	30	246
NC-ERVZ-18LR 1.2 WD	818.3111.646.20	160	27.0	1/2	67.0	50.0	14.0	32	36	36	358
NC-ERVZ-22LR 3.4 WD	818.3111.768.20	160	32.0	3/4	74.5	55.5	16.0	36	46	46	527
NC-ERVZ-06SR 1.4 WD	818.3111.110.30	400	19.0	1/4	47.5	31.5	12.0	17	19	17	91
NC-ERVZ-08SR 1.4 WD	818.3111.170.30	400	19.0	1/4	47.5	31.5	12.0	19	19	19	97
NC-ERVZ-10SR 3.8 WD	818.3111.280.30	400	22.0	3/8	56.5	38.0	12.0	22	24	24	159
NC-ERVZ-12SR 3.8 WD	818.3111.390.30	400	22.0	3/8	60.5	41.5	12.0	24	30	30	192
NC-ERVZ-14SR 1.2 WD	818.3111.504.30	315	27.0	1/2	65.0	44.5	14.0	27	30	30	269
NC-ERVZ-16SR 1.2 WD	818.3111.566.30	315	27.0	1/2	68.0	46.5	14.0	30	30	30	359
NC-ERVZ-20SR 3.4 WD	818.3111.704.30	250	32.0	3/4	77.0	52.0	16.0	36	36	36	636
NC-ERVZ-25SR 1.1 WD	818.3111.810.30	250	40.0	1	81.5	54.5	18.0	46	46	46	856

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

密封：根据要求有 FKM、EPDM、NBR 和 PTFE。

开启压力 1 巴（标准型）。更多的压力等级承索提供。

### Rückschlagventile mit Einschraubgewinde

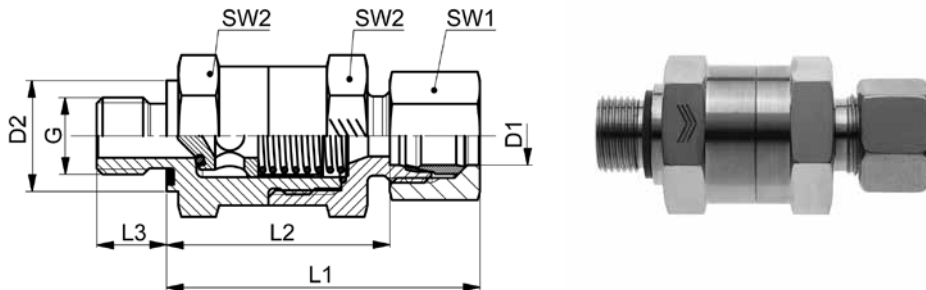
Abdichtung durch Profildichtring Form E nach DIN 3852-11, einseitig Klemmringanschluss, Anströmseite Einschraubgewinde

### Non-return valves with male adaptor thread

profile sealing ring form E acc. DIN 3852-11, with clamping ring connection on one side, inflow side at male adaptor thread

### 带外螺纹连接的止回阀

外螺纹端一侧配有符合DIN3852-11标准的ED圈密封，另一侧流出端为管连接方式，包括夹紧环和螺母



### NC-ERVV-..LR WD/SR WD

Type-D1 G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	L1	L2	L3	SW1	SW2	SW3	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准						
NC-ERVV-06LR 1.8 WD	818.3107.100.20	250	14.0	1/8	42.5	26.5	8.0	14	17	17	59
NC-ERVV-08LR 1.4 WD	818.3107.170.20	250	19.0	1/4	44.5	28.5	12.0	17	19	19	81
NC-ERVV-10LR 1.4 WD	818.3107.270.20	250	19.0	1/4	45.5	28.5	12.0	19	19	19	125
NC-ERVV-12LR 3.8 WD	818.3107.390.20	250	22.0	3/8	57.0	40.5	12.0	22	30	30	203
NC-ERVV-15LR 1.2 WD	818.3107.534.20	250	27.0	1/2	59.5	42.5	14.0	27	30	30	246
NC-ERVV-18LR 1.2 WD	818.3107.646.20	160	27.0	1/2	60.0	48.0	14.0	32	36	36	358
NC-ERVV-22LR 3.4 WD	818.3107.768.20	160	32.0	3/4	75.5	56.0	16.0	36	46	46	527
NC-ERVV-06SR 1.4 WD	818.3107.110.30	400	19.0	1/4	47.5	31.5	12.0	17	19	17	91
NC-ERVV-08SR 1.4 WD	818.3107.170.30	400	19.0	1/4	47.0	31.0	12.0	19	19	19	97
NC-ERVV-10SR 3.8 WD	818.3107.280.30	400	22.0	3/8	56.5	38.0	12.0	22	24	24	159
NC-ERVV-12SR 3.8 WD	818.3107.390.30	400	22.0	3/8	59.0	40.0	12.0	24	30	30	192
NC-ERVV-14SR 1.2 WD	818.3107.504.30	315	27.0	1/2	64.5	43.0	14.0	27	30	30	269
NC-ERVV-16SR 1.2 WD	818.3107.566.30	315	27.0	1/2	65.5	44.0	14.0	30	30	30	359
NC-ERVV-20SR 3.4 WD	818.3107.704.30	250	32.0	3/4	75.0	50.0	16.0	36	36	36	636
NC-ERVV-25SR 1.1 WD	818.3107.810.30	250	40.0	1	81.5	54.5	18.0	46	46	46	856

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

Dichtung: FKM; EPDM, NBR, PTFE auf Anfrage.

Seal: FKM; EPDM, NBR, PTFE on request.

密封: 根据要求有 FKM, EPDM, NBR 和 PTFE。

Öffnungsdruck 1 bar (Normalausführung).  
Abweichende Öffnungsdrücke werden auf Wunsch geliefert.

Opening pressure 1 bar (standard type). Additional pressure rates can be supplied on request.

开启压力 1 巴 (标准型)。更多的压力等级承索提供。

**Technische Informationen**

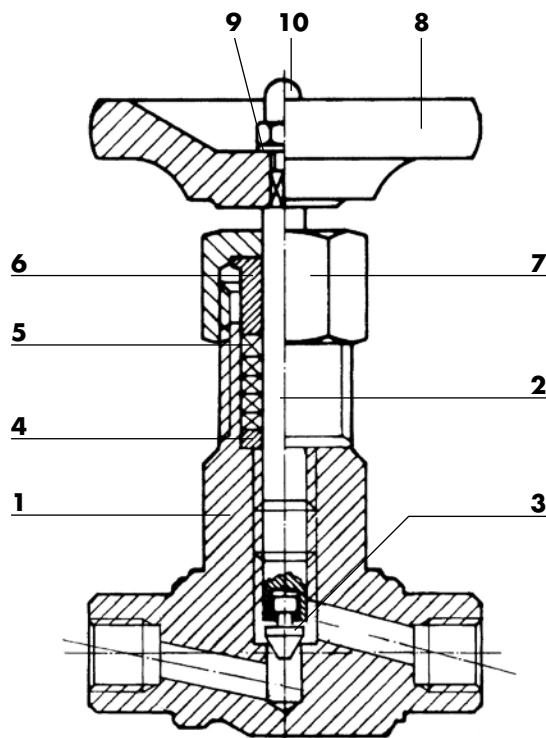
**Technical Information**

**技术信息**

**Hochdruck-Absperrventil  
Typ AVD**  
durchgeschmiedete Form

**High pressure needle valve  
Type AVD**  
forged form

高压针阀  
型号AVD  
锻造形式



40

	<b>Bauteil Part 零件</b>	<b>Werkstoff Material 材料</b>		<b>Bauteil Part 零件</b>	<b>Werkstoff Material 材料</b>
1	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	6	Stopfbuchse Gland 压盖	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
2	Spindel Stem 阀杆	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	7	Überwurfmutter Nut 螺母	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
3	Dichtkegel Taper 锥体	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	8	Handrad Hand wheel 手轮	Stahlblech Steel plate 钢板
4	Grundring Bottom ring 底环	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	9	U-Scheibe Washer 垫圈	Messing verchromt Brass chrome-plated 黄铜镀铬
5	Packung Gland packing 压盖填料	PTFE oder Reingraphit PTFE or Graphite PTFE 或石墨	10	Sechskantmutter Hexagon nut 六角螺母	Messing verchromt Brass chrome-plated 黄铜镀铬

## Kugelhähne, Ventile

## Ball valves, Valves

## 球阀和其他阀类产品

**Konstruktionsaufbau**

Alle EXMAR Ventilgehäuse sind aus Edelstahl Werkstoff 1.4571/AISI 316 Ti geschmiedet. Eine anschließende Wärmebehandlung garantiert ein optimales Materialgefüge.

Diese Ventile haben ein innenliegendes Spindelgewinde. Die großzügig dimensionierte Spindel ist feinstbearbeitet und garantiert somit eine leichte Betätigung bei geringstem Verschleiß der Stopfbuchsenpackung.

Durch die 2-teilige Spindel wird eine sichere Abdichtung bei dünnflüssigen Medien gewährleistet.

Bei allen Ausführungen ist der Kegel in die Spindel "ingerollt", so dass der Kegel drehbar, aber selbstzentrierend und unlösbar ist.

**Prüfungen**

EXMAR Ventile werden auf Gehäusefestigkeit und Dichtheit geprüft. Hierbei gelten die Anforderungen nach DIN EN 12266-1.

**Zeugnisse**

Auf Wunsch werden Werksbescheinigungen oder Werkzeugezeugnisse nach DIN EN 10204 erstellt.

**Druck-Temperatur-Diagramm**

Hochdruck-Absperrventil  
PTFE und Graphit

**Design**

All EXMAR valve bodies are forged from stainless steel material 1.4571/AISI 316 Ti. A final heat treatment guarantees optimum material structure.

These valves are built with an internal thread stem. The generously dimensioned stem is micro-machined and this guarantees smooth operation with very low wear of the gland packing.

The 2-parts stem ensures a secure sealing with highly fluid media.

In all versions the taper is "rolled into" the spindle so that the taper is rotatable but self-centering and non-detachable.

**Tests**

EXMAR valves are tested for the using stability and tightness. The requirements are specified in DIN EN 12266-1.

**Certificates**

Certificates of conformity or certificates of compliance in accordance with DIN EN 10204 will be provided upon request.

**Pressure-Temperature-Diagram**

High pressure needle valve  
PTFE and graphite

**设计**

所有的 EXMAR 阀体均由不锈钢材料 AISI 316Ti 锻造而成。最终的热处理保证了最优的材料结构。

所有针阀均带有内部阀杆螺纹。大尺寸的阀杆是微机械式，可以保证压盖填料在极低磨损情况下的流畅运行。

2 件阀杆可确保同高流动性介质的安全密封。

在所有规格的针阀中，其锥体都是“滚进”式安装在阀杆上，这样能使锥体保持可旋转、自定心而且不可拆卸。

**测试**

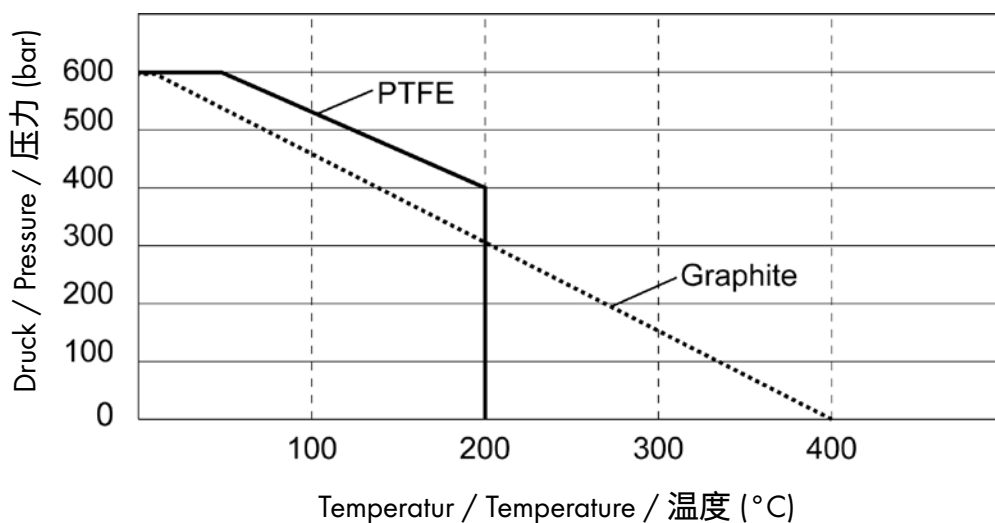
EXMAR 阀均经过使用稳定性与密封性测试。符合 DIN EN 12266-1 标准。

**证明**

合格证或合规证明均根据 DIN EN 10204 承索提供。

**压力-温度图**

高压针阀  
PTFE 和石墨



### Hochdruck-Absperrventile

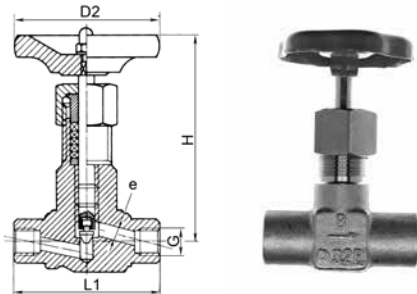
beidseitig Innengewinde

### High pressure needle valves

double-sided female thread

### 高压针阀

阀两侧为内螺纹连接方式



#### AVD-G

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	H	L1	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
AVD-G 1.8	808.7004.020	400	60.0	1/8	85.0	65.0	4.0	350
AVD-G 1.4	808.7004.040	400	60.0	1/4	85.0	65.0	4.0	406
AVD-G 3.8	808.7004.060	400	60.0	3/8	85.0	65.0	6.0	386

Durchgeschmiedete Form

Forged form

锻造形式

Gewinde nach ISO 228/1

thread to ISO 228/1

螺纹符合 ISO 228/1

### Hochdruck-Absperrventile

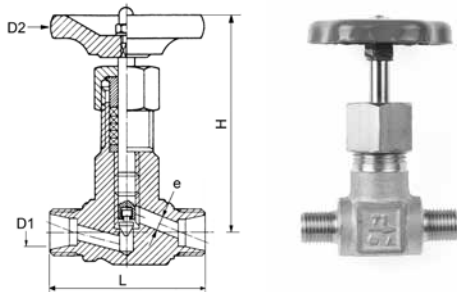
beidseitig Rohranschluss, ohne Mutter und Schneidring

### High pressure needle valves

double-sided tube connection, without nut and cutting ring

### 高压针阀

阀两侧为管连接方式, 不包括螺母和卡套



### XAVD-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	H	L	e	g/Stk
XAVD-12L	806.7002.120.20	400	60.0	85.0	65.0	6.0	402
XAVD-08S	806.7002.080.30	400	60.0	85.0	65.0	6.0	374
XAVD-10S	806.7002.100.30	400	60.0	85.0	65.0	6.0	380
XAVD-12S	806.7002.120.30	400	60.0	85.0	65.0	6.0	402

### Hochdruck-Absperrventile

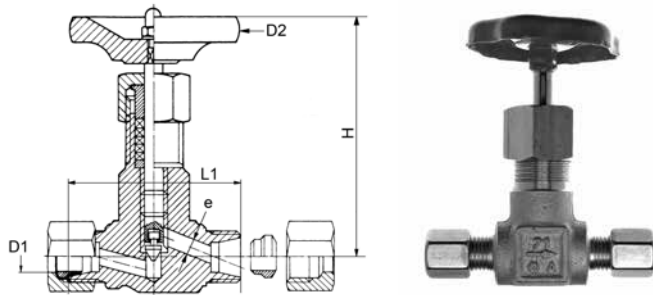
beidseitig Schneidringanschluss

### High pressure needle valves

double-sided cutting ring connection

### 高压针阀

阀两侧为管连接方式，包括螺母和卡套



### AVD-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	H	L1	e	g/Stk
AVD-12L	808.7002.120.20	400	60.0	85.0	65.0	6.0	476
AVD-08S	808.7002.080.30	400	60.0	85.0	65.0	6.0	416
AVD-10S	808.7002.100.30	400	60.0	85.0	65.0	6.0	443
AVD-12S	808.7002.120.30	400	60.0	85.0	65.0	6.0	476

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。



## Mehr als Verschraubungen

- erfahrene Mitarbeiter mit grossem Know-how
- Montageschulungen in Ihrem Haus
- Beratung für Spezial-Anwendungen

## More than fittings

- competent employees with extensive knowledge
- assembly trainings on your premises
- consulting for special applications

## 不只是接头

- 知识广博、能力出色的员工
- 上门提供装配培训
- 针对特殊应用的咨询服务



**Technische Informationen**

**Technical Information**

**技术信息**

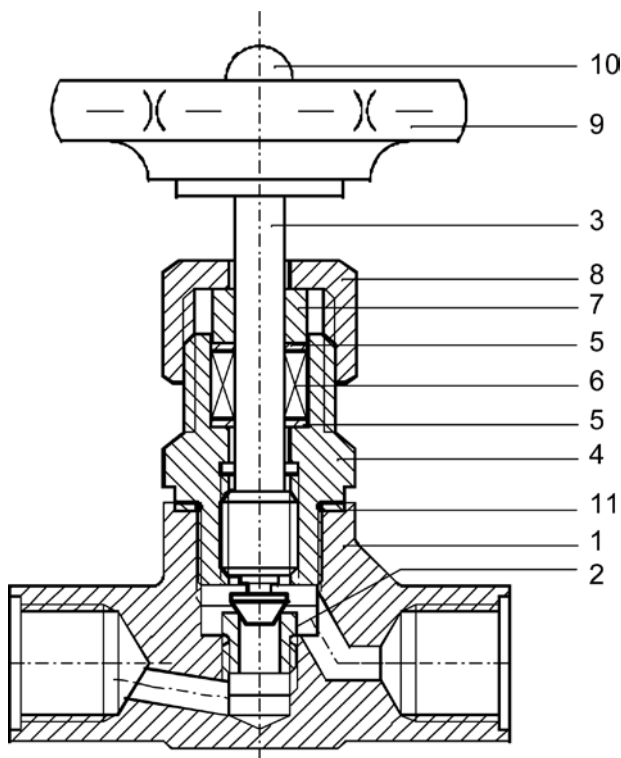
**Hochdruck-Absperrventil  
Typ AVI**

Kopfstück eingeschraubt

**High pressure needle valve  
Type AVI**

Screwed in bonnet

高压针阀  
型号AVI  
旋入式阀盖



	<b>Bauteil Part 零件</b>	<b>Werkstoff Material 材料</b>		<b>Bauteil Part 零件</b>	<b>Werkstoff Material 材料</b>
<b>1</b>	Gehäuse Body 阀体	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	<b>7</b>	Stopfbuchse Gland 压盖	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
<b>2</b>	Sitz eingeschraubt Screw-in seat 螺纹旋进座	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	<b>8</b>	Überwurfmutter Nut 螺母	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti
<b>3</b>	Spindel Stem 阀杆	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	<b>9</b>	Handrad Hand wheel 手轮	Stahlblech Steel plate 钢板
<b>4</b>	Kopfstück Bonnet 阀盖	Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti	<b>10</b>	Mutter Nut 螺母	Edelstahl 1.4301 / AISI 304 Stainless steel 1.4301 / AISI 304 不锈钢 1.4301 / AISI 304
<b>5</b>	Abstreifring Scrper ring 刮油环	Novapress Novapress Novapress	<b>11</b>	Dichtung Seal 密封	Edelstahl 1.4571 / AISI 316Ti Stainless steel 1.4571 / AISI 316Ti 不锈钢 1.4571 / AISI 316Ti
<b>6</b>	Packung Gland packing 压盖填料	PTFE PTFE PTFE			

## Kugelhähne, Ventile

## Ball valves, Valves

## 球阀和其他阀类产品

**Konstruktionsaufbau**

Alle EXMAR-Ventilgehäuse sind aus Edelstahl Werkstoff 1.4571 / AISI 316 Ti geschmiedet. Eine anschließende Wärmebehandlung garantiert ein optimales Materialgefüge.

Diese Ventile haben ein innenliegendes Spindelgewinde. Die großzügig dimensionierte Spindel ist feinstbearbeitet und garantiert somit eine leichte Betätigung bei geringstem Verschleiß der Stopfbuchsenpackung.

Durch die 2-teilige Spindel wird eine sichere Abdichtung bei dünnflüssigen Medien gewährleistet.

Bei allen Ausführungen ist der Kegel in die Spindel "eingerollt", so dass der Kegel drehbar, aber selbstzentrierend und unlösbar ist.

**Prüfungen**

EXMAR-Ventile werden auf Gehäusefestigkeit und Dichtheit geprüft. Hierbei gelten die Anforderungen nach DIN EN 12266-1.

**Zeugnisse**

Auf Wunsch werden Werksbescheinigungen oder Werkzeugezeugnisse nach DIN EN 10204 erstellt.

**Design**

All EXMAR valve bodies are forged from stainless steel material 1.4571 / AISI 316 Ti. A final heat treatment guarantees optimum material structure.

These valves are built with an internal thread stem. The generously dimensioned stem is micro-machined and this guarantees smooth operation with very low wear of the gland packing.

The 2-parts stem ensures a secure sealing with highly fluid media.

In all versions the taper is "rolled into" the spindle so that the taper is rotatable but self-centering and non-detachable.

**Tests**

EXMAR valves are tested for the using stability and tightness. The requirements are specified in DIN EN 12266-1.

**Certificates**

Certificates of conformity or certificates of compliance in accordance with DIN EN 10204 will be provided upon request.

**设计**

所有的 EXMAR 阀体均由不锈钢材料 1.4571 / AISI 316 Ti 锻造而成。最终的热处理保证了最优的材料结构。

所有针阀均带有内部阀杆螺纹。大尺寸的阀杆是微机械式，可保证压盖填料在极低磨损情况下的流畅运行。

2 件阀杆可确保同高流动性介质的安全密封。

所有型号的锥体都是“滚进”阀轴以使锥体可旋转、自定心且不可拆卸。

**测试**

EXMAR 阀均经过使用稳定性与密封性测试。符合 DIN EN 12266-1 标准。

**证明**

合格证或合规证明均根据 DIN EN 10204 承索提供。

**Druck-Temperatur-Diagramm**

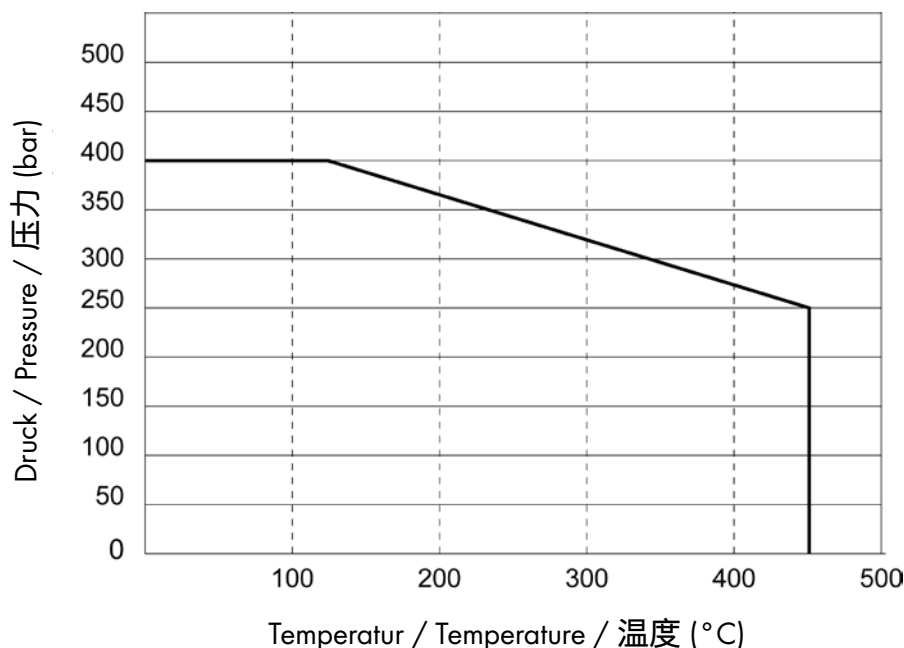
Hochdruck-Absperrventil Typ AVI

**Pressure-Temperature-Diagram**

High pressure needle valve Type AVI

**压力-温度图**

高压针阀 型号 AVI

**Anmerkung:**

Der maximal mögliche Betriebsdruck PN kann auf Grund der Anschlüsse unter dem als maximal angegebenen Nenndruck PN liegen.

**Remark:**

The maximum possible working pressure PN can lie considerable under the maximum given nominal pressure PN due to the attached connectors.

**备注:**

球阀可能达到的最高工作压力取决于与之连接的管接头，因而有时候可能会远远低于给定的公称压力PN的最大值。

### Hochdruck-Absperrventile

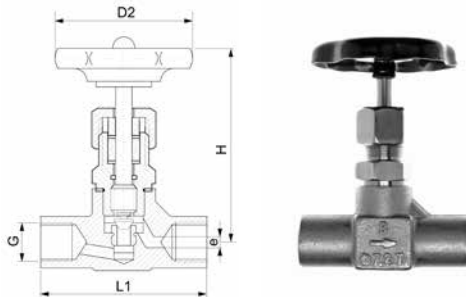
beidseitig Innengewinde

### High pressure needle valves

double-sided female thread

### 高压针阀

阀两侧为内螺纹连接方式



#### AVI-G

Type-G	Mat.-Nr.	PN	D2	G	H	L1	e	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
AVI-G 3.8	808.7003.060	400	80.0	3/8	113.0	80.0	6.0	750
AVI-G 1.2	808.7003.080	400	80.0	1/2	113.0	80.0	8.0	920
* AVI-G 1.1	808.7003.160	400	80.0	1	160.0	100.0	15.0	1200

Kopfstück eingeschraubt

Screwed in bonnet

旋入式阀盖

Gewinde nach ISO 228/1

female thread to ISO 228/1

BSP 内螺纹符合 ISO 228/1

### Hochdruck-Absperrventile

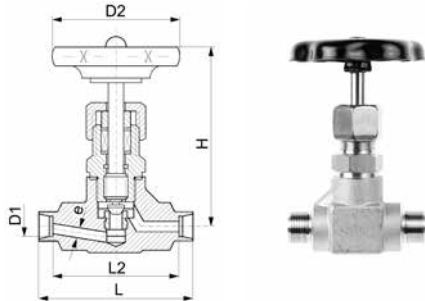
beidseitig Rohranschluss, ohne Mutter und Schneidring

### High pressure needle valves

double-sided tube connection, without nut and cutting ring

### 高压针阀

阀两侧为管连接方式, 不包括螺母和卡套



## XAVI-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	H	L	L2	e	g/Stk
XAVI-08L	806.7001.080.20	250	80.0	115.0	80.0	60.0	5.0	670
XAVI-12L	806.7001.120.20	250	80.0	115.0	80.0	58.0	7.0	700
XAVI-22L	806.7001.220.20	250	80.0	130.0	130.0	102.0	12.0	780
XAVI-08S	806.7001.080.30	400	80.0	115.0	80.0	56.0	6.0	680
XAVI-10S	806.7001.100.30	400	80.0	115.0	80.0	56.0	7.0	680
XAVI-12S	806.7001.120.30	400	80.0	115.0	80.0	56.0	8.0	690
XAVI-20S	806.7001.200.30	400	80.0	130.0	130.0	98.0	12.0	1255

### Hochdruck-Absperrventile

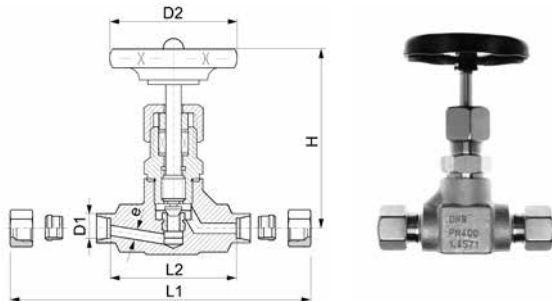
beidseitig Schneidringanschluss

### High pressure needle valves

double-sided cutting ring connection

### 高压针阀

阀两侧为管连接方式，包括螺母和卡套



### AVI-..L/S

Type-D1	Mat.-Nr.	PN	D2	H	L1	L2	e	g/Stk
AVI-08L	808.7001.080.20	250	80.0	115.0	96.0	60.0	5.0	700
AVI-12L	808.7001.120.20	250	80.0	115.0	96.0	58.0	7.0	762
AVI-22L	808.7001.220.20	250	80.0	130.0	148.0	102.0	12.0	962
AVI-08S	808.7001.080.30	400	80.0	115.0	131.0	56.0	6.0	725
AVI-10S	808.7001.100.30	400	80.0	115.0	133.0	56.0	7.0	745
AVI-12S	808.7001.120.30	400	80.0	115.0	133.0	56.0	8.0	762
AVI-20S	808.7001.200.30	400	80.0	130.0	152.0	98.0	12.0	1480

Baumaße sind Ungefährmaße bei angezogener Überwurfmutter.

Sizes are approximate dimensions at tightened nut.

尺寸为上紧螺母处的概略大小。

### Manometer-Ventile

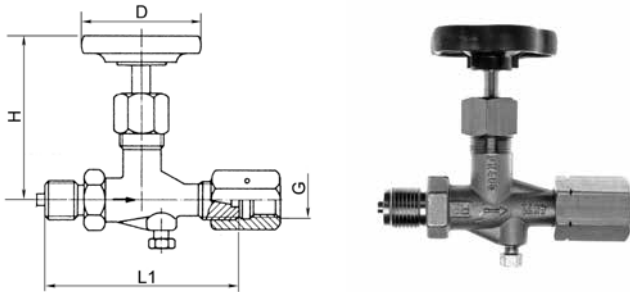
ohne Prüfanschluss, DIN 16270

### Gauge valves

without test connection for pressure gauges, DIN 16 270

### 仪表阀

不带压力表测试接头, 符合DIN16 270



## MV-R 16270

Type	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准		
MV-R 16270 MZ-VA	808.9003.080	400	60.0	1/2	95.0	100.0	530

Packung: PTFE (Graphit auf Anfrage)  
 Handrad: Kunststoff  
 Werkstoff: Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti

Packing: PTFE (graphite on request)  
 Handwheel: plastic  
 Material: stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti

填料: PTFE (石墨承索)  
 手轮: 塑料  
 材料: 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti

Temperaturbereich:  
 mit PTFE max. +200°C  
 mit Graphit max. +400°C

Temperature range:  
 with PTFE max. +200°C  
 with graphite max. +400°C

温度范围:  
 配 PTFE 最高 +200°C  
 配石墨最高 +400°C

1. Form A mit Spannmuffe
2. Eingang Zapfen G1/2
3. Ausgang Zapfen G1/2 - Linksgewinde, mit passender Spannmuffe Links-/Rechtsgewinde
4. Manometerventile sind entsprechend der DIN-Vorschriften gefertigt und werden zum Absperren von Druckmessgeräten eingesetzt.

1. Form A with clamping socket
2. Inlet plug G1/2
3. Outlet plug G1/2 - left-hand thread, with corresponding clamping socket left/right-hand thread
4. Manometer valves are manufactured to DIN regulations and are used to close off pressure measurement devices.

1. Form A 带夹紧管座
2. 进口塞 G1/2
3. 出口塞 G1/2 - 左旋螺纹, 带对应的夹紧阀座左/右旋螺纹
4. 压力计阀依据 DIN 规范制造, 用于压力测量装置的隔离。

**Manometer-Ventile**

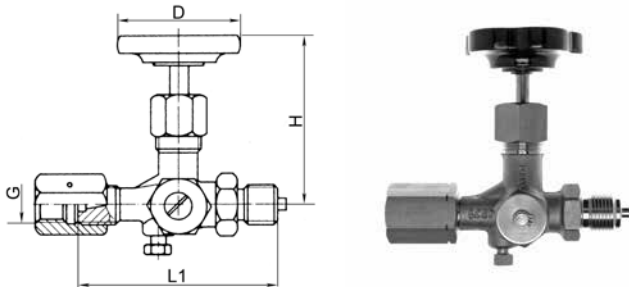
mit Prüfanschluss, DIN 16 271

**Gauge valves**

with test connection for pressure gauges, DIN 16 271

**仪表阀**

带压力表测试接头, 符合DIN16 271标准



**MV-R 16271**

Type	Mat.-Nr.	PN	D	G	H	L1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准		
MV-R 16271 MZ-VA	808.9004.080	400	60.0	1/2	95.0	100.0	682

Packung: PTFE (Graphit auf Anfrage)  
 Handrad: Kunststoff  
 Werkstoff: Edelstahl 1.4571 / AISI 316 Ti

Packing: PTFE (graphite on request)  
 Handwheel: plastic  
 Material: stainless steel 1.4571 / AISI 316 Ti

填料: PTFE (石墨承索)  
 手轮: 塑料  
 材料: 不锈钢 1.4571 / AISI 316 Ti

Temperaturbereich:  
 mit PTFE max. +200°C  
 mit Graphit max. +400°C

Temperature range:  
 with PTFE max. +200°C  
 with graphite max. +400°C

温度范围:  
 配 PTFE 最高 +200°C  
 配石墨最高 +400°C

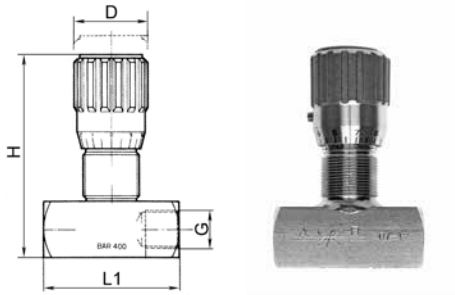
1. Form A mit Spannmuffe
2. Eingang Zapfen G1/2
3. Ausgang Zapfen G1/2 - Linksgewinde, mit passender Spannmuffe Links-/Rechtsgewinde
4. Prüfanschluss M20x1.5 mit Verschlusskappe und Dichtlinse
5. Manometerventile sind entsprechend der DIN-Vorschriften gefertigt und werden zum Absperrn von Druckmeßgeräten eingesetzt.

1. Form A with clamping socket
2. Inlet plug G1/2
3. Outlet plug G1/2 - left-hand thread, with corresponding clamping socket left/right-hand thread
4. Test connection M20x1.5 with end cap and sealing lens
5. Manometer valves are manufactured to DIN regulations and are used to close off pressure measurement devices.

1. Form A 带夹紧管座
2. 进口塞 G1/2
3. 出口塞 G1/2 - 左旋螺纹, 带对应的夹紧阀座左/右旋螺纹
4. 试验接头 M20x1.5 带端盖和密封透镜
5. 压力计阀依据 DIN 规范制造, 用于压力测量装置的隔离。



**Drosselventile**  
**Throttle valves**  
节流阀



**EFT 2257/2**

Type -G	Mat.-Nr.	PN	max. l/min	D	G	H	L1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
EFT-2257/2-G 1.8	808.9006.020	400	10	22.0	1/8	59.0	38.0	110
EFT-2257/2-G 1.4	808.9006.040	400	15	27.0	1/4	71.0	49.5	204
EFT-2257/2-G 3.8	808.9006.060	400	30	33.0	3/8	84.0	59.0	382
EFT-2257/2-G 1.2	808.9006.080	400	50	38.0	1/2	97.0	68.0	612
EFT-2257/2-G 3.4	808.9006.120	400	80	47.0	3/4	120.5	86.0	1250

Zweiwege-Nadelventile zur Durchflussregelung in beide Richtungen.

Regelung der Durchflussrichtung durch Dezimalskala auf dem Griff. Unbeabsichtigte Bedienung durch Feststellschraube auf dem Griff nicht möglich. Metallische Abdichtung. Schalltafelmontage mit Nutmutter auf Anfrage.

Betriebstemperatur: -20°C bis +100°C  
Filtrierungsgrad: 25 µm

Weiterhin auf Anfrage:  
Anschlüsse Außen-/ Innengewinde, Dichtung aus FKM, Gewinde NPT, Hutmuttern

Two-way needle valves are suitable for flow control on both directions.

Flow control by a decimal scale on the handwheel. Unintentional operations are not possible due to the locking screw on the handwheel. Metallic sealing. Panel mounting with nut on request.

Working temperature: -20°C to +100°C  
Filtration grade: 25µm

Also on request:  
Connections male / female, FKM gaskets, NPT threads, cap nuts

两通针阀适用于双向的流量控制。

手轮上有十进制流量控制。手轮上的锁紧螺丝根除了无意操作的可能性。金属密封。根据要求可以提供带螺母的面板安装。

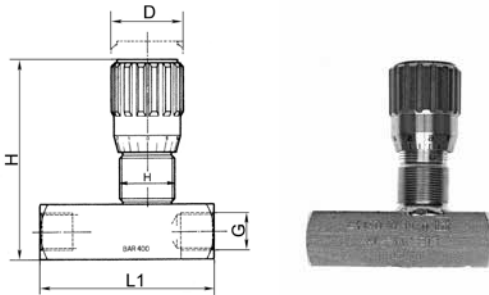
工作温度: -20°C - +100°C  
过滤级: 25µm

承索亦提供:  
外螺纹/内螺纹连接件、FKM 垫片、NPT 螺纹、螺母

## Drosselrückschlagventile

### Throttle check valves

#### 单向节流阀



### EFT 2257/5

Type -G	Mat.-Nr.	PN	max. l/min	D	G	H	L1	g/Stk
G=Rohrgewinde (zylindrisch)		G=BSP thread (parallel)			G=英制平行管螺纹标准			
EFT-2257/5-G 1.4	808.9005.040	400	15	27.0	1/4	71.0	66.0	254
EFT-2257/5-G 3.8	808.9005.060	400	30	33.0	3/8	84.0	79.0	466
EFT-2257/5-G 1.2	808.9005.080	400	50	38.0	1/2	97.0	94.5	776

Durchflussregelung in eine Richtung bzw. Durchflußabspernung, wobei Rückfluß in die entgegengesetzte Richtung möglich ist.  
 Metallische Abdichtung.  
 Linearität des Durchflusses bei offenem Ventil, Kontrolle des Durchflusses durch Dezimalskala am Griff.  
 Schalttafelmontage auf Anfrage.  
 Öffnungsdruck: 0.35 bar

Betriebstemperatur: -20°C - +100°C  
 Filtrationsgrad: 25µm

Weiterhin auf Anfrage:  
 Dichtung aus FKM, Gewinde NPT, Hutmuttern

Flow control in one direction or shut-off with reflux in the opposite direction possible.  
 Metallic sealing.  
 Flow linearity during opened-valve. Flow control by decimal scale on the handwheel.  
 Panel mounting on request.  
 Opening pressure: 0.35 bar

Working temperature: -20°C - +100°C  
 Filtration grade: 25µm

Also on request:  
 FKM gaskets, NPT threads, cap nuts

单向的流量控制或相反方向可能的回流截止。  
 金属密封。  
 阀门打开期间的流量线性。手轮上有十进制流量控制。  
 根据要求安装面板。  
 开启压力: 0.35 巴

工作温度: -20°C - +100°C  
 过滤级: 25µm

承索亦提供:  
 FKM 垫片、NPT 螺纹、螺母

**Durchflussdiagramme  
EFT**

**Flow Diagrams  
EFT**

**流量图 EFT**

